

URZĄD STATYSTYCZNY W POZNANIU

STATISTICAL OFFICE IN POZNAŃ

BIULETYN STATYSTYCZNY

**WOJEWÓDZTWA
WIELKOPOLSKIEGO**

STATISTICAL BULLETIN

**OF
WIELKOPOLSKIE
VOIVODSHIP**

**III KWARTAŁ
3rd QUARTER**

2005

**POZNAŃ LISTOPAD 2005
NOVEMBER**

ZNAKI UMOWNE

SYMBOLS

Kreska	(–)	–	zjawisko nie występuje. <i>magnitude zero.</i>
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5; <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka	(.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak	(x)	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak	(*)	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak	(Δ)	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
„W tym” ”Of which”		–	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>

WAŻNIEJSZE SKRÓTY
ABBREVIATIONS

zł	–	złoty <i>złoty</i>	m ²	–	metr kwadratowy <i>square metre</i>
tys.	–	tysiąc <i>thousand</i>	m ³	–	metr sześcienny <i>cubic metre</i>
mln	–	milion <i>million</i>	dam ³	–	dekametr sześcienny <i>cubic dekametre</i>
t	–	tona <i>tonne</i>	dt	–	decytona <i>deciton</i>
l	–	litr <i>litre</i>	szt	–	sztuka piece, unit
m	–	metr <i>metre</i>	pkt	–	punkt <i>point</i>
mb	–	metr bieżący <i>current metre</i>	PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE classification</i>
			PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług <i>PRODCOM</i>

Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US
Please indicate source when publishing data SO

Przygotowano w Wydziale Analiz Urzędu Statystycznego w Poznaniu

Prepared by Department of Analysis of the Statistical Office in Poznań.



Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

**WERSJA ELEKTRONICZNA PUBLIKACJI
OPRACOWANA PRZEZ WYDZIAŁ UDOSTĘPNIANIA INFORMACJI
URZĘDU STATYSTYCZNEGO W POZNANIU**

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, (Dz. U. Nr 33, poz. 289) w miejsce stosowanej wcześniej klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 stycznia 1998 r.

Aktualna klasyfikacja PKD nie wpływa na poziom publikowanych dotychczas w *Biuletynie Statystycznym* danych w układzie obowiązującym do kwietnia 2004 r.

Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

2. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybnictwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;

GENERAL NOTES

1. Data contained in the Statistical Bulletin is presented in accordance with the **Polish Classification of Activities (PKD)**, compiled on the basis of a publication of the Statistical Office of the European Communities EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD was introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated January 20, 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289) to replace the formerly applied PKD that had been effective as from January 1, 1998.

The present PKD does not affect data that has so far been published in the Statistical Bulletin in order applicable until April 2004.

Statistical data is presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

2. The **public sector** includes units of state ownership, units of territorial self-government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. The **private sector** includes unit of private domestic ownership (among others: companies, co-operatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises covers economic units – for quarterly periods – units keeping accounting ledgers and which are obligated to prepare reports on revenues, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified as “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing” and “Financial intermediation” according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;

3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe, niezależnie od rodzaju działalności, w których liczba pracujących przekracza 49;

4) dane o skupie produktów rolnych:

- za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,

- za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa;

5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;

6) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49;

7. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysłe**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. Dane w ujęciu wartościowym – o ile nie zaznaczono inaczej – podano w cenach bieżących i tak je uwzględniono przy obliczaniu wskaźników struktury. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach stałych, którymi są średnie ceny bieżące 2000 r.

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*”.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy z niższych poziomów klasyfikacji mogą się różnić – z tytułu zaokrąglenia – od wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

3) *data on investment outlays and newly started investments – for quartely periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers, irrespective of kind of activities, in which the number of employees exceeds 49 persons;*

4) *data on procurement of agricultural product:*

- *for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,*

- *for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.*

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship;

5) *data on sold production of industry and of assembly-construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;*

6) *production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employees exceeds 49 persons.*

7. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

8. The category – **industry** used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. 1) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.

9. Data expressed in pecuniary values – if not otherwise stated – were presented in current prices and so used to computation of structural coefficients. Indices of dynamics were calculated on the basis of values expressed in constant prices, which are assumed as average current prices in 2000.

10. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain – base index method.

11. Data by the NACE section, division and group and data of production of products is compiled following the enterprise method.

12. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*”.

13. Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels may differ, due to number roundings, from the figure “total” at higher classification levels.

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością, niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego kwartał.

16. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844). PKWiU została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, „Classification of Products by Activity – CPA”, oraz „Products of the Community – PRODCOM”.

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem „Δ”. Ze-stawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

15. In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a quarter.

16. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers, dated April 6, 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844). PKWiU was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Products of the Community – PRODCOM”.

17. In regard to NACE and the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), abbreviations are used in the Bulletin which are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
działy PKD		divisions of the NACE	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej, papieru oraz wyrobów z papieru	manufacture of pulp and paper	manufacture of pulp, paper and paper products
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c.

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	x	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and households goods
grupy PKD		the NACE groups	
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building of constructions; civil engineering	building of complete construction or parts thereof; civil engineering
wyroby według PKWiU		products by PRODCOM (PKWiU)	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk
akumulatory	akumulatory ołowiowe (kwasowe)	accumulators	lead-acid accumulators

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

Rozporządzenie z 2000 r. w sprawie wprowadzenia *Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)* zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczą poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. According to the Act on Public Statistics dated 29 VI 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)*, which was elaborated on the basis of *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the hierarchically connected territorial units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

Regulation from 2000 on implementation of the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)* was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated April 27, 2004 (Journal of Laws No. 98, items 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concern the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions

19. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

1) ludności zbilansowanej na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;

2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;

2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;

3) osoby wykonujące pracę nakładczą;

4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;

5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Buletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Od czerwca 2004 r. dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z 1 maja 2004 r.).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki”, zaliczono osoby bezrobotne w ww. okresie, które ukończyły (potwierdzoną dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub byłyby uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

Długotrwale bezrobotny to osoba pozostająca w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat.

Bezrobotni nieposiadający prawa do zasiłku to zarejestrowane w powiatowych urzędach pracy osoby poszukujące pracy, które utraciły prawo do zasiłku lub go nie nabyły.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Dane o stopie bezrobocia rejestrowanego prezentuje się po uwzględnieniu skorygowanej liczby pracujących w rolnictwie indywidualnym, będącej składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Weryfikacji liczby pracujących dokonano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

Do **pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,

- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;

2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

1) persons employed on the basis of a labour contract;

2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;

3) outworkers;

4) agents and persons employed by agents;

5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Since June 2004, the data on the **unemployed persons without registered** in the powiat labour offices is presented in accordance with the Law of April 20, 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001 of May 1, 2004).

Among the “unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

A long term unemployed person is a person remaining in the register rolls of the powiat labour office for the period of over 12 months duration overall within the last two years.

The unemployed person without benefits, are the persons registered in powiat labour offices, in search for work, who either lost or did not acquire rights to benefits.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population.

Data concerning the registered unemployment rate is presented after taking into account the verified number of persons employed in private farms. The number is a component of economically active civil population. The verification of the number of the employed was done on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and older, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households.

The LFS counts as **employed**, persons who within the surveyed week:

- worked earning income or wages or helped in the family economic activity,

- did not work (for example, due to illness, vacation, strike), but formally had a job.

An **unemployed** person is a person, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work. Since the 1st quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendation, has been limited to persons aged 15–74 years.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Dane dotyczące wyników **finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

9. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;

- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatków różnic kursowych nad ujemnymi.

*The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

*The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

*The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons in the number of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

6. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

8. Data on **financial results** of enterprises is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated September 29, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

9. Revenues from total activity include:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;

- 4) financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

11. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;

10. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;
- 3) financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

11. Financial results:

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. From 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;

- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczonej stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;

- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;

- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;

- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

12. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;

- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

13. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

14. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane od danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

15. **Wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu** opracowano na podstawie miesięcznego reprezentacyjnego badania zmian cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane do próby w sposób celowy, podmioty gospodarcze, zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
 - dla szerebu przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szerebu grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebu ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szczebli ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te uaktualniane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.*

7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

13. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

14. *The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant base prices. The **base price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excises tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant base prices.*

15. **Price indices of sold production of industry** are calculated on the basis of a representative monthly survey on change of prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas and water supply”.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) *price indices on the base “previous month = 100”:*
 - *at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*
 - *at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,*
- b) *price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.*

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2005 r.) notowanych w 307 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

17. Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (Patrz uwagi ogólne pkt. 6.4).

18. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach od 1 stycznia 2005 r. są notowania cen wybranych produktów prowadzone przez sieć stałych ankietatorów GUS na 450 targowiskach rolnych na terenie całego kraju. Do 31 grudnia 2004 r. informacje o cenach targowiskowych uzyskiwane były od korespondentów rolnych.

Przeciętne ceny miesięczne obliczane są jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

19. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Zasady podziału **nakładów inwestycyjnych** zostały dostosowane do zasad wdrażanego systemu rachunków narodowych, zgodnych z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty usługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Pogłowie zwierząt gospodarskich podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

16. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2005) quoted in 307 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of households for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

17. Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (See general notes item 6.4).

18. Price quotations of selected products assembled by a network of regular pollers of the Central Statistical Office on 450 agricultural marketplaces on the territory of entire Poland constitute the source of information on **prices of agricultural products** received by farmers on marketplaces as from January 1, 2005. Until December 31, 2004 information on marketplace prices was collected from agricultural correspondents.

Average monthly prices are computed as arithmetic means of all quotations from the entire country and from voivodships.

19. The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

20. The presented division of **investment outlays** was compiled according to the principles of the "ESA 1995" recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Farm animal stocks have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się – bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju przez podmioty gospodarcze budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”), polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. składy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

25. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek procentowy liczby przestępstw wykrytych do ogólnej liczby przestępstw stwierdzonych.

22. *Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services – in so-called basic prices.*

The value of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. *Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply" and concerns:*

- 1) *the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) *the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and non-industrial;*
- 3) *lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement.*

Data regarding construction-assembly production sales concerns work realized nation-wide by construction entities (i.e., classified according to NACE in the section "Construction"), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

24. *Data on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.*

25. *Ascertained crime is a crime or offence, the nature of which has been recorded in the course of preparatory proceedings.*

26. *The rate of detectability of delinquents in ascertained crimes is the proportion between the number of detected crimes to the total number of recorded crimes.*

WYBRANE WSKAZNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS	Ludność ^{ab} w tysiącach <i>Population^{ab} 10³</i>	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. <i>National economy entities^{ac} 10³</i>	Bezrobotni zarejestrowani ^a <i>Registered unemployed persons^a</i>			Stopa bezrobocia rejestr- owanego ^{ad} w % <i>Unemployment rate^{ad} in %</i>	Oferty pracy ^e <i>Job offers^e</i>	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a <i>Registered unemployed persons per job offer^a</i>
			w tysiącach <i>10³</i>	A	B			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2003 I–XII	3359,9	335,6	247,9	99,5	99,5	17,3	x	x
2004 I–XII	3365,3	334,5	232,3	93,7	93,7	16,2	x	x
2004 IX	3364,6	334,3	231,1	96,3	99,0	16,1	7073	72
X . . . . .	.	.	229,2	95,7	99,2	16,0	6956	96
XI . . . . .	.	.	228,5	94,5	99,7	15,9	5813	103
XII	3365,3	334,5	232,3	93,7	101,6	15,9*	4521	186
2005 I . . . . .	.	.	240,2	93,9	103,4	16,3*	4855	127
II . . . . .	.	.	240,1	93,9	100,0	16,3*	5293	122
III	3366,6	335,2	237,1	93,9	98,8	16,1*	5833	106
IV . . . . .	.	.	228,8	93,5	96,5	15,6*	7288	84
V . . . . .	.	.	220,3	92,1	96,2	15,1*	6111	88
VI	3365,3	336,0	218,9	91,5	99,4	15,0*	7469	69
VII . . . . .	.	.	215,0	91,1	98,2	14,8	7284	69
VIII . . . . .	.	.	212,3	90,9	98,8	14,6	7121	73
IX . . . . .	.	337,7	210,8	91,2	99,3	14,5	8158	63

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>Average monthly gross retirement pay and pension^f from non-agricultural social security system</i>	
	w tysiącach <i>10³</i>	A	B	w złotych <i>in zł</i>	A	B	w złotych <i>in zł</i>	A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2003 I–XII	465,3	98,8	98,8	2122,55	104,4	104,4	989,21	105,1
2004 I–XII	474,6	102,0	102,0	2201,71	103,7	103,7	1034,08	104,5
2004 IX	479,0	103,6	100,4	2184,80	104,0	99,6	1030,92	104,8
X	478,1	103,2	99,8	2176,18	101,7	99,6	.	.
XI	478,3	102,8	100,0	2283,19	103,2	104,9	.	.
XII	477,4	102,9	99,8	2378,87	104,4	104,2	1034,08	104,5
2005 I	485,4	104,0	101,7	2135,74	102,2	89,8	.	.
II	488,0	104,1	100,5	2103,91	97,8	98,5	.	.
III	488,0	103,7	100,0	2226,80	100,4	105,8	1049,87	103,0
IV	488,7	103,5	100,1	2206,28	102,1	99,1	.	.
V	488,7	103,4	100,0	2242,72	102,4	101,7	.	.
VI	488,8	103,1	100,0	2233,84	101,0	99,6	1058,91	103,1
VII	488,5	102,9	99,9	2242,66	102,3	100,4	.	.
VIII	489,2	102,6	100,1	2241,91	102,2	100,0	.	.
IX	492,6	102,9	100,7	2226,93	101,9	99,3	1061,59	103,0

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. e W ciągu miesiąca. f Dane narastające.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. e During a month. f Accrued date.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
 SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003 I–XII	105,1	x	108,5	x	96,6	x	89,3	x
2004 I–XII	105,6	x	98,8	x	132,4	x	107,0	x
2004 IX	97,9	100,8	95,2	101,4	145,3	101,0	131,3	106,7
X	97,7	99,5	88,2	99,6	148,4	100,6	148,0	94,9
XI	76,6	99,4	69,1	98,3	162,2	101,8	145,2	97,0
XII	70,9	99,0	76,0	106,3	149,5	99,2	142,4	96,2
2005 I	61,6	98,6	59,5	92,0	143,3	97,2	125,7	87,5
II	61,0	98,0	59,1	99,2	150,0	107,1	119,0	103,7
III	59,3	99,5	59,5	101,1	148,3	103,0	101,4	99,3
IV	59,9	99,3	57,4	99,0	143,5	100,7	88,8	91,2
V	56,8	97,5	56,6	100,5	123,6	99,6	86,9	99,4
VI	57,3	99,0	54,5	93,8	106,6	102,4	79,4	103,9
VII	60,8	97,3	68,6	98,2	108,1	98,8	86,7	108,0
VIII	82,9	93,7	85,4	95,7	111,2	99,7	90,9	104,9
IX	83,1	101,1	87,1	103,5	109,0	99,1	82,4	96,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso <i>Procurement of animals for slaughter in terms of meat</i>			Skup mleka <i>Procurement of milk</i>			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz ^a <i>Procurement pri- ces of pigs for slaughter to prices of fodder set ^a</i>
		w tys. t <i>10³ t</i>	A	B	w mln l <i>10⁶ l</i>	A	B	
2003	I–XII	645,5	127,7	x	922,0	103,0	x	.
2004	I–XII	618,6	95,8	x	981,5	106,4	x	.
2004	IX	28,4	96,6	107,1	77,5	106,0	94,3	11,4
	X	27,5	85,1	96,8	78,4	107,6	101,1	11,1
	XI	29,2	100,3	106,3	75,3	108,9	96,1	10,8
	XII	33,6	104,9	115,3	81,1	109,0	107,7	10,2
2005	I	26,6	96,5	79,0	84,8	109,5	104,6	8,1
	II	32,4	115,1	122,0	80,8	107,0	95,3	8,3
	III	35,4	103,1	109,2	92,8	114,5	114,8	8,0
	IV	31,1	99,5	87,7	95,0	117,4	102,3	7,2
	V	34,5	126,8	111,2	98,0	112,0	103,2	7,1
	VI	35,5	128,1	103,0	97,6	115,3	99,6	7,2
	VII	34,7	120,5	97,7	98,3	117,2	100,7	6,8
	VIII	37,4	141,1	107,6	94,7	115,1	96,3	7,5
	IX	33,6	118,5	89,9	89,0	114,8	94,0	7,5

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

^a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a							
	ogółem total		górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	
	A	B	A	B	A	B	A	B
2003 I–XII	113,8	113,8	105,6	105,6	111,8	111,8	150,3	150,3
2004 I–XII	120,4	120,4	93,3	93,3	122,5	122,5	102,1	102,1
2004 IX	117,0	105,5	96,3	108,4	118,6	105,9	100,7	100,3
X	115,2	101,4	85,5	98,5	117,6	101,0	93,6	108,1
XI	123,2	98,7	93,9	102,5	125,5	98,1	103,6	107,2
XII	121,1	98,4	89,4	99,1	123,1	97,5	106,6	110,5
2005 I	115,2	93,9	76,2	91,5	118,6	94,4	91,2	87,7
II	113,9	98,8	87,1	99,9	115,9	98,6	98,8	101,1
III	103,9	108,0	91,9	101,9	104,3	108,7	101,2	100,5
IV	105,6	99,6	75,6	83,3	106,7	100,7	97,9	88,8
V	105,7	93,7	94,4	119,9	106,3	93,2	100,5	97,1
VI	111,1	111,2	103,3	99,2	112,2	112,5	96,4	95,2
VII	110,5	90,7	98,3	103,9	112,2	90,2	90,2	96,8
VIII	104,6	105,0	101,7	97,3	105,5	105,3	91,4	101,8
IX	105,2	106,5	99,5	105,6	106,0	106,7	94,3	103,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja budowlano-montażowa ^{bc} Construction and assembly production ^{bc}		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c	
	A	B	ogółem total	A	B	A	B
2003 I–XII	92,2	92,2	12724	136,0	136,0	103,9	103,9
2004 I–XII	113,9	113,9	11093	87,2	87,2	124,1	124,1
2004 IX	102,6	105,4	614	96,8	65,7	130,0	103,6
X	100,4	109,7	998	99,9	162,5	120,2	102,1
XI	101,6	76,0	1293	109,8	129,6	122,0	95,1
XII	128,9	185,7	1927	114,4	149,0	113,8	117,7
2005 I	93,6	28,7	1224	169,5	63,5	110,9	73,6
II	95,1	113,5	733	99,1	59,9	104,1	96,5
III	77,2	105,8	770*	96,6*	105,0*	102,5	120,9
IV	78,0	121,5	572*	64,3*	74,3*	86,7	99,1
V	101,5	109,3	1049*	161,6*	183,4*	115,2	99,8
VI	129,8	141,5	494*	68,4*	47,1*	118,9	104,9
VII	110,2	94,0	958	118,6	193,9	109,1	103,1
VIII	102,9	103,9	1479	158,4	154,4	109,8	101,0
IX	117,0	119,8	1050	171,0	71,0	103,6	97,8

a Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.
a Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 8. b See methodological notes item 23. c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS	Podmioty gospodarki narodowej ^a <i>National economy entities ^a</i>			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>							
				ogółem <i>grand total</i>				w tym <i>of which</i>			
								przemysł ^b <i>industry^b</i>			
	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
stan w końcu okresu <i>end of period</i>				w osobach <i>number of persons</i>			w % ogółem <i>% of grand total</i>	w osobach <i>number of persons</i>			w % razem <i>% of total</i>
2003 I–XII	335568	9444	326124	465269	61601	403668	86,8	271913	39092	232821	85,6
2004 I–XII	334505	9809	324696	474601	56704	417897	88,1	280976	36190	244786	87,1
A	99,7	103,9	99,6	102,0	92,1	103,5	x	103,3	92,6	105,1	x
2004 I–IX	334296	9704	324592	471573	57693	413880	87,8	279484	37006	242478	86,8
I–XII	334505	9809	324696	474601	56704	417897	88,1	280976	36190	244786	87,1
2005 I–III	335160	9873	325287	487850	53679	434171	89,0	286174	33004	253170	88,5
I–VI	336011	9956	326055	488518	53546	434972	89,0	286053	32835	253218	88,5
I–IX	337709	9992	327717	489066	53245	435821	89,1	285047	32723	252324	88,5
A	101,0	103,0	101,0	103,7	92,3	105,3	x	102,0	88,4	104,1	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) <i>Average paid employment in enterprise sector (cont.)</i>									
	w tym <i>of which</i>									
	budownictwo <i>construction</i>					handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair ^Δ</i>				
	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>			razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		
	w osobach <i>number of persons</i>				w % razem <i>% of total</i>	w osobach <i>number of persons</i>				w % razem <i>% of total</i>
2003 I–XII	35736		2376	33360	93,4	92217	1222	90995		98,7
2004 I–XII	32761		2067	30694	93,7	95675	1039	94636		98,9
A	91,7		87,0	92,0	x	103,7	85,0	104,0		x
2004 I–IX	32307		2146	30161	93,4	94975	1055	93920		98,9
I–XII	32761		2067	30694	93,7	95675	1039	94636		98,9
2005 I–III	31890		2060	29830	93,5	101137	1063	100074		98,9
I–VI	32174		2134	30040	93,4	101021	1039	99982		99,0
I–IX	32247		2057	30190	93,6	102309	1031	101278		99,0
A	99,8		95,9	100,1	x	107,7	97,7	107,8		x

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a Registered in REGON register; excluding persons tending private farms. ^b See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which							
	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w osobach number of persons			w % razem % of total	w złotych in zł			w % ogółem % of grand total
2003 I–XII	17830	7280	10550	59,2	2122,55	2767,36	2024,15	95,4
2004 I–XII	17964	6430	11534	64,2	2201,71	2838,32	2115,33	96,1
A	100,8	88,3	109,3	x	103,7	102,6	104,5	x
2004 I–IX	17468	6475	10993	62,9	2177,66	2802,65	2090,54	96,0
I–XII	17964	6430	11534	64,2	2201,71	2838,32	2115,33	96,1
2005 I–III	19656	6538	13118	66,7	2150,00	2800,15	2069,61	96,3
I–VI	19808	6484	13324	67,3	2190,12	2828,84	2111,49	96,4
I–IX	19775	6395	13380	67,7	2206,70	2847,50	2128,41	96,5
A	113,2	98,8	121,7	x	101,3	101,6	101,8	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł ^a industry ^a				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2003 I–XII	2156,41	2895,03	2032,39		2146,58	2737,83	2104,47	
2004 I–XII	2251,96	2975,60	2144,98		2223,35	2627,59	2196,13	
A	104,4	102,8	105,5		x	103,6	96,0	
2004 I–IX	2217,95	2947,11	2106,67		2184,38	2603,52	2154,56	
I–XII	2251,96	2975,60	2144,98		2223,35	2627,59	2196,13	
2005 I–III	2197,04	2978,36	2095,18		2103,92	2343,32	2087,39	
I–VI	2236,64	2969,77	2141,57		2183,22	2582,86	2154,83	
I–IX	2253,02	2981,71	2158,52		2205,71	2635,87	2176,40	
A	101,6	101,2	102,5		x	101,0	101,2	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)								
	w tym of which								
	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ				transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication				
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
	w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total	
2003 I–XII	2006,52	2191,40	2004,03	99,9	2403,69	2406,66	2401,64	99,9	
2004 I–XII	2061,12	2440,38	2056,96	99,8	2442,89	2495,27	2413,69	98,8	
A	102,7	111,4	102,6	x	101,6	103,7	100,5	x	
2004 I–IX	2077,31	2432,48	2073,32	99,8	2452,36	2524,16	2410,06	98,3	
I–XII	2061,12	2440,38	2056,96	99,8	2442,89	2495,27	2413,69	98,8	
2005 I–III	2056,85	2561,68	2051,49	99,7	2342,32	2482,53	2272,44	97,0	
I–VI	2084,73	2528,49	2080,12	99,8	2371,91	2502,51	2308,35	97,3	
I–IX	2086,87	2548,87	2082,17	99,8	2373,63	2496,88	2314,72	97,5	
A	100,5	104,8	100,4	x	96,8	98,9	96,0	x	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł			w % ogółem % of total	w milionach złotych 10 ⁶ zł			w % ogółem % of total
2003 I–XII	5188,8	970,2	4218,6	81,3	58160,5	7607,9	50552,6	86,9
2004 I–XII	5870,8	1075,3	4795,5	81,7	72076,4	7163,8	64912,6	90,1
A	113,1	110,8	113,7	x	120,3	x	x	x
2004 I–IX	3948,6	689,6	3259,0	82,5	52102,6	5482,1	46620,5	89,5
I–XII	5870,8	1075,3	4795,5	81,7	72076,4	7163,8	64912,6	90,1
2005 I–III	x	x	x	x	17643,6	1728,0	15915,5	90,2
I–VI	2312,8	313,2	1999,6	86,5	36627,4	3338,6	33288,9	90,9
I–IX	3914,6	518,1	3396,6	86,8	55715,0	4950,2	50764,8	91,1
A	99,1	75,1	104,2	x	107,5	x	x	x

^a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a Index numbers are calculated according to current price level. ^b See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (2000 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from the whole activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from total activity ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2003 I–XII	102789,1	13675,0	89114,1	86,7	99474,9	13467,6	86007,3	86,5
2004 I–XII	124836,4	13263,6	111572,8	89,4	118344,4	13026,2	105318,2	89,0
A	121,4	97,0	125,2	x	119,0	96,7	122,5	x
2004 I–IX	90241,7	9925,7	80316,0	89,0	85545,4	9652,6	75892,8	88,7
I–XII	124836,4	13263,6	111572,8	89,4	118344,4	13026,2	105318,2	89,0
2005 I–III	29966,9	3146,9	26820,0	89,5	28615,5	2983,6	25631,9	89,6
I–VI	61637,5	5976,2	55661,3	90,3	58812,8	5801,4	53011,3	90,1
I–IX	94511,1	8796,0	85715,1	90,7	89889,6	8575,4	81314,2	90,5
A	104,7	88,6	106,7	x	105,1	88,8	107,1	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c 10 ⁶ zł			Wskaźnik rentowności obrotu ^d w % Profitability rate of turnover ^d in %					
				brutto ^e gross ^e			netto ^f net ^f		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2003 I–XII	2073,5	20,0	2053,5	3,2	1,5	3,5	2,0	0,1	2,3
2004 I–XII	5289,3	148,3	5141,0	5,2	1,8	5,6	4,2	1,1	4,6
A	255,1	7,4 razy	250,4	x	x	x	x	x	x
2004 I–IX	3829,8	172,4	3657,4	5,2	2,8	5,5	4,2	1,7	4,6
I–XII	5289,3	148,3	5141,0	5,2	1,8	5,6	4,2	1,1	4,6
2005 I–III	1012,9	111,7	901,2	4,5	5,2	4,4	3,4	3,5	3,4
I–VI	2191,8	107,9	2084,0	4,6	2,9	4,8	3,6	1,8	3,7
I–IX	3687,5	150,2	3537,2	4,9	2,5	5,1	3,9	1,7	4,1
A	96,3	87,1	96,7	x	x	x	x	x	x

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 9, b – pkt 10, c – pkt 11.9, d – pkt 13. e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.
a – d See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 9, b – item 10, c – item 11.9, d – item 13. e Relation of gross financial result to income from total activity. f Relation of net financial result to income from total activity.

LUDNOŚĆ
POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS	Ludność ^b <i>Popula- tion^b</i>	Małżeń- stwa zawarte <i>Marria- ges contra- cted</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>	Małżeń- stwa zawarte <i>Marria- ges contra- cted</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>
				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^d <i>of which infants^d</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{de} <i>of which infants^{de}</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>				w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
2003 I–XII	3359932	17846	33427	30723	209	2704	5,32	9,97	9,17	6,25	0,81
2004 I–XII	3365283	16970	33575	30624	238	2951	5,05	10,00	9,12	7,09	0,88
A	100,2	95,1	100,4	99,7	113,9	109,1	94,9	100,3	99,5	113,4	108,6
Kwartały: <i>Quarters:</i>											
2004 I	3360646	1626	8370	8252	56	118	1,94	9,98	9,84	6,69	0,14
II	3362011	4837	8474	7452	77	1022	5,77	10,10	8,88	9,09	1,22
III	3364629	7103	9030	7204	55	1826	8,46	10,76	8,58	6,09	2,18
IV	3365283	3404	7701	7716	50	-15	4,05	9,17	9,19	6,49	-0,02
2005 I	3366560	1707	8607	7928	44	679	2,03	10,24	9,44	5,11	0,81
II	3368525	4862	9150	7590	55	1560	5,78	10,89	9,03	6,01	1,86
A	100,2	100,5	108,0	101,9	71,4	152,6	100,2	107,8	101,7	66,1	152,5
B	100,1	284,8	106,3	95,7	125,0	229,7	284,7	106,3	95,7	117,6	229,6

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Stan w końcu okresu. ^c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^e Na 1000 urodzeń żywych.
^a See methodological notes item 1. ^b End of period. ^c The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^d Children under the age of 1. ^e Per 1000 live births.

PRACA
LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR
End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which					
			przemysł ^a industry ^a					
			razem total	górnictwo mining and quarrying		razem total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	
razem total	w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu of which mining of coal and ligni- te; extraction of peat	razem total		w tym of which	produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages		włókiennictwo manufacture of textiles	
2004	IX	496195	289234	8694	7284	262208	56556	6949
	X	494056	288816	8675	7270	261790	56681	7149
	XI	494842	289504	8670	7257	262479	56939	7681
	XII	492876	287672	8633	7223	260686	56468	7819
	2005	I	502021	290068	8567	7189	264607	55530	8259
II		504083	291904	8541	7169	266400	55556	8359
III		504310	291902	8466	7093	266585	55620	8253
IV		505073	292333	8416	7048	267100	55834	8040
V		505025	291499	8376	7010	266347	55640	7618
VI		504972	289908	8318	6948	264839	55857	7353
VII		504595	288634	8248	6882	263683	54764	7172
VIII		505244	289128	8196	6856	264293	54526	7074
IX		509652	292585	8254	6838	267767	55486	7266
A		102,7	101,2	94,9	93,9	102,1	98,1	104,6
B	100,9	101,2	100,7	99,7	101,3	101,8	102,7	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See general notes item 8.

TABL. 4. **PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)
End of month

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>						
	przemysł ^a (cd.) <i>industry ^a (cont.)</i>						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>manufacturing (cont.)</i>						
	w tym <i>of which</i>						
	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich <i>manufacture of wearing apparel and furriery</i> ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ <i>processing of leather and manufacture of leather products</i> ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ <i>manufacture of wood and wood, straw and wicker products</i> ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ <i>manufacture of pulp and paper</i> ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja wyrobów chemicznych <i>manufacture of chemical products</i>	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>
2004 IX	22076	1350	14034	4036	7459	7070	14508
X	21389	1359	14133	4013	7502	7003	14277
XI	21360	1291	14183	4050	7635	6938	14260
XII	20991	1297	14165	4045	7517	6946	14118
2005 I	20942	1295	15549	4217	7474	6902	14389
II	21038	1236	15668	4340	7470	7072	14707
III	20668	1280	15628	4369	7414	7078	14871
IV	20191	1277	15702	4457	7459	7174	15020
V	20004	1283	15581	4439	7330	7226	15116
VI	19894	1251	15306	4399	7331	7275	15208
VII	19757	1234	15095	4432	7295	6667	15245
VIII	19598	1235	15137	4601	7218	6687	15340
IX	19453	1257	15202	4610	7341	6706	15442
A	88,1	93,1	108,3	114,2	98,4	94,9	106,4
B	99,3	101,8	100,4	100,2	101,7	100,3	100,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>						
	przemysł ^a (cd.) <i>industry ^a (cont.)</i>						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>manufacturing (cont.)</i>						
	w tym <i>of which</i>						
	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja metali <i>manufacture of basic metals</i>	produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>manufacture of metal products</i> ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ <i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych <i>manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus</i>	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>
2004 IX	9877	4997	20250	17401	15313	1070	3819
X	9988	5006	20083	17589	15237	1068	3818
XI	9763	5003	20000	17611	15280	1064	3846
XII	9679	5039	19961	17599	14757	1063	3900
2005 I	9738	5178	21116	17998	15131	1611	3167
II	9830	5168	20988	18069	15470	1580	3100
III	9750	5161	21213	18105	15427	1570	3114
IV	9798	5172	21494	18168	15268	1618	3151
V	9848	5191	21599	18056	15205	1589	3141
VI	10044	5186	21691	18080	15070	1584	3147
VII	10193	5271	21773	18103	15399	1634	3177
VIII	10169	5294	21777	18147	15652	1634	3158
IX	10165	5298	21627	18125	15809	1649	3155
A	102,9	106,0	106,8	104,2	103,2	154,1	82,6
B	100,0	100,1	99,3	99,9	101,0	100,9	99,9

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
	w tym of which					
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2004 IX	18928	5411	29503	18332	14711	3621
X	19145	5432	29267	18351	14703	3648
XI	19147	5328	29440	18355	14690	3665
XII	19162	5323	29166	18353	14707	3646
2005 I	19155	5397	29899	16894	13191	3703
II	19175	5468	30424	16963	13227	3736
III	19300	5543	30559	16851	13118	3733
IV	19461	5514	30685	16817	13075	3742
V	19754	5458	30629	16776	13026	3750
VI	19893	4037	30582	16751	12999	3752
VII	20029	4022	30774	16703	12958	3745
VIII	20304	4039	31078	16639	12910	3729
IX	20405	5349	31786	16564	12847	3717
A	107,8	98,9	107,7	90,4	87,3	102,7
B	100,5	132,4	102,3	99,5	99,5	99,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>						
	budownictwo <i>construction</i>			handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair</i> ^Δ			
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ <i>sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel</i> ^Δ	handel hurtowy i komisowy ^Δ <i>wholesale and commission trade</i> ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ <i>retail trade; repair of personal and household goods</i> ^Δ
		wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building constructions; civil engineering</i> ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2004 IX	33567	27298	5119	103006	12218	48839	41949
X	33443	27203	5076	103400	12233	48951	42216
XI	33320	27103	5082	103484	12199	48331	42954
XII	32809	26561	5067	104034	12157	48431	43446
2005 I	33275	26451	5439	106448	12748	49504	44196
II	33252	26457	5379	107180	12695	49602	44883
III	33488	26616	5417	106712	12674	48626	45412
IV	33661	26747	5448	106718	12745	48601	45372
V	33838	26893	5450	106953	12602	48609	45742
VI	34312	27302	5477	107839	12606	48709	46524
VII	34158	27102	5507	109061	12499	48353	48209
VIII	34009	26979	5454	109564	12437	48267	48860
IX	34166	27118	5469	109986	12373	48362	49251
A	101,8	99,3	106,8	106,8	101,3	99,0	117,4
B	100,5	100,5	100,3	100,4	99,5	100,2	100,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which					
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities	
		razem total	w tym of which		razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
			transport lądowy i rurociągowy land and pipeline transport	poczta i telekomunikacja post and telecommunication		
2004 IX	6460	20303	14131	1192	30915	7795
X	6463	18459	12194	1191	30769	7763
XI	6520	18896	12188	1613	30351	7756
XII	6544	18646	12163	1637	30386	7775
2005 I	6636	20319	13333	1741	32310	7648
II	6726	20166	13186	1700	31889	7717
III	6815	20023	13065	1730	32324	7801
IV	6823	19996	13159	1649	32429	7893
V	6845	19950	13052	1713	32865	7863
VI	6814	20174	13156	1775	32870	7922
VII	6704	20308	13140	1816	32500	8014
VIII	6646	20197	13013	1822	32410	7993
IX	6679	20242	13012	1821	32614	8006
A	103,4	99,7	92,1	152,8	105,5	102,7
B	100,5	100,2	100,0	99,9	100,6	100,2

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przemysł ^a industry ^a					
		razem total	górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
			razem total	w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu of which mining of coal and lignite; extraction of peat	razem total	w tym of which produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
2003 I–XII	465269	271913	9177	7717	243943	52574	6645
2004 I–XII	474601	280976	8773	7359	253860	54266	7424
2005 I–IX	489066	285047	8401	7012	259950	53305	7581
A	103,7	102,0	95,3	94,9	103,0	99,8	102,4
2004 IX	478951	282901	8688	7286	255977	54669	6850
X	478085	283492	8673	7271	256554	55118	6990
XI	478265	283858	8661	7257	256924	55456	7410
XII	477425	282634	8647	7242	255719	54707	7755
2005 I	485422	284535	8564	7191	259152	54122	8120
II	488043	286617	8543	7178	261187	54261	8194
III	487981	286490	8487	7122	261228	54245	8116
IV	488675	286920	8417	7059	261770	54484	7951
V	488710	285979	8373	7015	260917	54302	7504
VI	488774	284367	8334	6971	259358	54327	7222
VII	488524	283148	8258	6897	258245	53612	7027
VIII	489206	283304	8200	6860	258533	53308	6949
IX	492620	285973	8220	6843	261262	53800	7084
A	102,9	101,1	94,6	93,9	102,1	98,4	103,4
B	100,7	100,9	100,2	99,8	101,1	100,9	101,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriers ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2003 I–XII	23793	1357	13202	3651	6410	6766	13402
2004 I–XII	21554	1284	13848	3851	6856	6995	13899
2005 I–IX	19812	1186	15243	4322	6953	6917	14482
A	89,9	85,2	110,3	112,3	101,0	98,1	103,8
2004 IX	21517	1277	13827	3893	7001	7007	14126
X	20975	1286	13918	3903	6992	6986	13943
XI	20891	1256	13899	3879	7101	6893	13889
XII	20740	1265	13857	3885	6983	6900	13817
2005 I	20418	1250	15286	4035	6942	6842	14006
II	20563	1193	15424	4156	6956	7034	14399
III	20225	1213	15392	4157	6919	7030	14486
IV	19679	1242	15472	4295	6943	7093	14617
V	19490	1228	15311	4246	6835	7131	14693
VI	19427	1226	15099	4209	6783	7184	14831
VII	19281	1189	14947	4245	6777	6556	14869
VIII	19123	1206	14904	4386	6777	6580	14949
IX	18960	1230	15010	4388	6790	6592	14995
A	88,1	96,3	108,6	112,7	97,0	94,1	106,2
B	99,1	102,0	100,7	100,0	100,2	100,2	100,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja wyrobów z surowców nie-metalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2003 I–XII	9299	5094	18858	17282	12265	1581	3533
2004 I–XII	9381	4967	19714	17286	14378	1106	3730
2005 I–IX	9685	5186	21059	17833	15139	1521	3101
A	103,1	104,8	107,2	103,9	105,9	134,7	83,6
2004 IX	9625	4980	19782	17201	15065	1062	3767
X	9718	4989	19825	17385	15100	1056	3769
XI	9530	4981	19736	17399	15124	1054	3800
XII	9462	5034	19649	17390	14704	1051	3778
2005 I	9568	5157	20724	17817	14804	1604	3141
II	9639	5123	20584	17895	15172	1576	3066
III	9638	5116	20767	17923	15159	1569	3075
IV	9660	5132	21030	17982	15033	1571	3110
V	9697	5140	21144	17869	15011	1563	3096
VI	9704	5139	21282	17914	15085	1579	3095
VII	9845	5219	21321	17948	15112	1559	3134
VIII	9874	5233	21327	17967	15216	1542	3106
IX	9829	5247	21225	17955	15394	1556	3094
A	102,1	105,4	107,3	104,4	102,2	146,5	82,1
B	99,5	100,3	99,5	99,9	101,2	100,9	99,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
		w tym of which					
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
2003	I–XII	15346	5980	25315	18793	15172	3621
2004	I–XII	18471	5384	27854	18343	14720	3623
2005	I–IX	19654	5553	29811	16696	13002	3694
	A	109,6	102,8	109,2	91,1	88,2	102,8
2004	IX	18778	5387	28610	18236	14663	3573
	X	18994	5405	28617	18265	14658	3607
	XI	18994	5290	28743	18273	14657	3616
	XII	19071	5307	28756	18268	14661	3607
2005	I	19098	5383	29198	16819	13143	3676
	II	19140	5442	29750	16887	13189	3698
	III	19274	5496	29824	16775	13074	3701
	IV	19400	5511	29995	16733	13030	3703
	V	19642	5462	29968	16689	12984	3705
	VI	19816	4001	29838	16675	12961	3714
	VII	19969	3993	30037	16645	12934	3711
	VIII	20240	4014	30244	16571	12881	3690
	IX	20342	5333	30843	16491	12815	3676
	A	108,3	99,0	107,8	90,4	87,4	102,9
	B	100,5	132,9	102,0	99,5	99,5	99,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
		razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel ^Δ	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade repair of personal and household goods ^Δ
			wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
2003	I–XII	35736	28592	6036	92217	11428	44897	35892
2004	I–XII	32761	26715	4952	95675	11849	46507	37319
2005	I–IX	32247	25445	5268	102309	12007	46477	43825
	A	99,8	97,3	103,8	107,7	103,6	99,9	118,9
2004	IX	32346	26200	5021	96947	11668	46668	38611
	X	32218	26111	4984	97196	11712	46709	38775
	XI	32112	26037	4979	97187	11683	46072	39432
	XII	32006	25889	4961	97940	11646	46223	40071
2005	I	31933	25400	5353	100752	12149	47290	41313
	II	31905	25253	5288	101483	12089	47489	41905
	III	31937	25296	5240	100804	12102	46543	42159
	IV	32155	25401	5329	101036	12215	46563	42258
	V	32320	25510	5363	101459	12110	46631	42718
	VI	32842	25965	5362	102368	12134	46697	43537
	VII	32640	25712	5413	103508	12043	46345	45120
	VIII	32530	25622	5363	104098	11924	46403	45771
	IX	32655	25754	5371	104382	11875	46570	45937
	A	101,0	98,3	107,0	107,7	101,8	99,8	119,0
	B	100,4	100,5	100,1	100,3	99,6	100,4	100,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See general notes item 8.

TABL. 5. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>					
	Hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>			obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>	
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
			transport lądowy i rurociagowy <i>land and pipeline transport</i>	poczta i telekomunikacja <i>post and telecommunication</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2003 I–XII	6146	17830	12627	1004	30326	8147
2004 I–XII	6177	17964	12360	1451	28691	7652
2005 I–IX	6146	19775	12973	1723	30807	7592
A	101,0	113,2	106,3	150,0	106,0	99,8
2004 IX	5950	19896	13861	1166	28804	7463
X	5967	18123	11988	1168	28959	7442
XI	5994	18558	11964	1587	28321	7427
XII	6009	18178	11957	1610	28439	7441
2005 I	6101	19590	12791	1712	30035	7262
II	6175	19862	13054	1670	29519	7337
III	6273	19693	12932	1688	30235	7411
IV	6261	19648	12974	1630	30035	7492
V	6234	19628	12907	1677	30504	7475
VI	6265	19727	12915	1712	30609	7520
VII	6169	19919	12920	1785	30384	7612
VIII	6160	19869	12827	1789	30420	7605
IX	6189	19923	12802	1792	30614	7623
A	104,0	100,1	92,4	153,7	106,3	102,1
B	100,5	100,3	99,8	100,2	100,6	100,2

TABL. 6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
	ogółem grand total	z ogółem of grand total						
		kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a	zarejestrowani w okresie 12 m-cy od dnia ukończenia nauki ^b registered in period of 12 months since completion of education ^b
				razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason			
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers								
2004 IX	231126	130373	48983	182143	15512	194153	114728	.
X	229182	128849	47620	181562	15134	192348	.	.
XI	228527	127597	46563	181964	14815	191144	.	.
XII	232251	127938	46126	186125	14903	193918	112370	.
2005 I	240156	130893	46819	193337	14990	200301	.	11366
II	240129	130516	46443	193686	14899	201379	.	12063
III	237132	129264	45470	191662	14666	200147	114374	12209
IV	228849	126815	44019	184830	14244	195171	.	11664
V	220261	124743	43075	177186	13741	188775	.	11267
VI	218897	126037	46356	172541	13411	188661	108222	8906
VII	215000	125073	46122	168878	12905	185682	.	10236
VIII	212338	124923	46058	166280	12601	184088	.	11331
IX	210772	124249	46002	164770	12267	183127	102490	13451
A	92,0	96,4	96,6	90,8	81,1	95,2	89,3	x
B	99,3	99,5	99,9	99,1	97,3	99,5	x	118,7

^a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

^a *As of the end of a month ending a quarter.* ^b *See methodological notes item 4.*

TABL. 6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

*REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)**End of month*

OKRESY PERIODS	Stopa bezrobocia ^a w % <i>Unemployment rate ^a in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b <i>Newly registered unemployed persons ^b</i>	Bezrobotni wyrejestrowani ^b <i>Persons removed from unemployment rolls ^b</i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>	
			ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	w ciągu miesiąca <i>during a month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>			w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2004 IX	16,1	21371	23719	11386	7073	3215
X	16,0	20936	22880	9969	6956	2375
XI	15,9	20431	21086	9232	5813	2214
XII	15,9*	23076	19352	8040	4521	1252
2005 I	16,3*	24068	16163	8659	4855	1884
II	16,3*	18423	18450	9325	5293	1961
III	16,1*	17531	20528	10191	5833	2230
IV	15,6*	15793	24076	13577	7288	2733
V	15,1*	15296	23884	12586	6111	2489
VI	15,0*	21000	22364	10413	7469	3185
VII	14,8	20207	24104	11585	7284	3116
VIII	14,6	19423	22085	9667	7121	2922
IX	14,5	24832	26398	12832	8158	3341
A	x	117,3	124,5	130,1	134,4	124,6
B	x	127,8	119,5	132,7	114,6	114,3

^a Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. ^b W ciągu miesiąca.^a Data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. ^b During a month.TABL. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI
NA RYNKU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

*REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET**End of month*

OKRESY PERIODS B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
	ogółem total	z ogółem of total						
		do 25 roku życia below 25 years of age	do 27 roku życia, którzy ukończyli szkołę wyższą below 27 years of age who graduated from tertiary school	długotrwale bezrobotni ^a long-term unemployed ^a	powyżej 50 roku życia over 50 years of age	bez kwalifikacji zawodowych without occupational qualifications	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 7 roku życia bringing up single-handed at least one child aged 7 and below	niepełno- sprawni disabled
2005 I	240156	56386	2916	148828	33593	46128	6773	6241
II	240129	56015	2870	149399	33675	49874	6833	6326
III	237132	54817	2834	149271	33563	47797	6871	6258
IV	228849	52728	2600	146728	32743	41724	6801	6162
V	220261	50927	2390	142438	31660	37963	6738	6000
VI	218897	53985	1947	140130	31100	35141	6682	5990
VII	215000	53635	2200	137285	30618	33137	6619	5943
VIII	212338	53548	2506	135613	30119	31813	6621	5987
IX	210772	55294	2434	133713	29575	28519	6654	5982
B	99,3	103,3	97,1	98,6	98,2	89,6	100,5	99,9

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
		wyższym tertiary	średnim zawodo- wym ^a secondary vocational ^a	średnim ogólno- kształ- cącym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 age and more
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100										
2004 IX	231126	9988	51502	14701	83893	67116	63195	46685	47415	6715
XII	232251	10084	50214	14152	85322	63654	65006	47452	48843	7296
2005 III	237132	10182	50358	14220	87553	60655	68183	48832	51053	8409
VI	218897	9506	49579	14841	77266	57384	61418	44084	47532	8479
IX	210772	10077	47765	15237	73582	56767	58421	41389	45594	8601
A	91,2	100,9	92,7	103,6	87,7	84,6	92,4	88,7	96,2	128,1
B	96,3	106,0	96,3	102,7	95,2	98,9	95,1	93,9	95,9	101,4

a Łącznie z policealnym.

a Including post-secondary education.

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Według czasu pozostawania bez pracy ^{ab} By duration of unemployment ^{ab}						Według stażu pracy w latach ^b By work seniority in years ^b						
	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 mie- sięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100													
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100													
2004 IX	19909	26958	27783	41745	39468	75263	33129	47789	33153	38929	25749	3394	48983
XII	17427	33392	30530	38532	38306	74064	33081	48531	34413	39862	26538	3700	46126
2005 III	13909	33296	36525	39028	39612	74762	33969	51217	34865	40689	26971	3954	45467
VI	19663	22038	29496	39478	37059	71163	30709	45513	31295	36923	24385	3716	46356
IX	22467	25945	24484	35386	33704	68786	29611	44444	29416	34781	22917	3601	46002
A	112,8	96,2	88,1	84,8	85,4	91,4	89,4	93,0	88,7	89,3	89,0	106,1	93,9
B	114,3	117,7	83,0	89,6	90,9	96,7	96,4	97,7	94,0	94,2	94,0	96,9	99,2

a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. b Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a From the date of registering in a labour office. b Intervals were shifted upward.

TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEŁ^a
ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year=100 B – okres poprzedni=100 previous period=100	Ludność w tys. Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
2003 X–XII	2705	1258	263	1183	56,2	46,5
2004 I–III	2730	1249	293	1187	56,5	45,8
IV–VI	2749	1305	272	1172	57,4	47,5
VII–IX	2628	1253	274	1102	58,1	47,7
X –XII	2596	1205	274	1118	57,0	46,4
2005 I–III	2708	1269	260	1179	56,5	46,9
IV–VI	2705	1273	258	1174	56,6	47,1
A	98,4	97,5	94,9	100,2	x	x
B	99,9	100,3	99,2	99,6	x	

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEŁ realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania).

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week).

TABL. 10. **BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL^a**
UNEMPLOYMENT BY LFS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego =100 corresponding period of previous year=100 B – okres poprzedni = 100 previous period =100	Bezrobotni w tys. <i>Unemployed persons 10³</i>				Stopa bezrobocia w % <i>Unemployment rate in %</i>						
	ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>			ogółem <i>total</i>	mężczyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>	z ogółem <i>of total</i>			
		kobiety <i>females</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>				miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	osoby w wieku 15–24 lata <i>persons aged 15–24 years</i>	osoby z wykształ- ceniem podsta- wowym i zasad- niczym zawodo- wym ^b <i>persons by primary and basic vocational education attainment^b</i>
2003 X–XII	263	136	145	118	17,3	15,0	20,1	16,2	18,8	33,9	22,4
2004 I–III	293	145	167	125	19,0	17,3	21,0	18,6	19,4	40,8	23,6
IV–VI	272	138	149	123	17,2	15,2	19,8	16,7	17,9	37,9	20,7
VII–IX	274	144	153	121	18,0	15,3	21,0	17,4	18,7	36,8	22,4
X–XII	274	146	156	118	18,5	15,6	22,0	17,9	19,5	37,0	23,5
2005 I–III	260	130	151	109	17,0	15,0	19,6	17,1	16,9	39,4	20,5
IV–VI	258	122	152	106	16,9	15,5	18,7	18,0	15,5	36,9	20,7
A	94,9	88,4	102,0	86,2	x	x	x	x	x	x	x
B	99,2	93,8	100,7	97,2	x	x	x	x	x	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). ^b Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.
^a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). ^b Including lower secondary education and incomplete primary.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE
WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>					
			przemysł ^a <i>industry^a</i>					
			razem <i>total</i>	górnictwo <i>mining and quarrying</i>		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>		
				razem <i>total</i>	w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu <i>of which mining of coal and lignite; extraction of peat</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
							produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>	włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>
w złotych <i>in zł</i>								
2003	I–XII	2122,55	2156,41	3463,93	3434,18	2024,61	2088,02	1709,82
2004	I–XII	2201,71	2251,96	3589,81	3526,73	2122,81	2146,86	1732,95
2005	I–IX	2206,70	2253,02	3240,72	3233,35	2143,58	2274,86	1685,16
	A	101,3	101,6	99,8	101,7	102,3	108,4	97,1
2004	IX	2184,80	2217,06	3200,70	3259,24	2111,28	2120,52	1749,30
	X	2176,18	2197,31	3152,76	3183,17	2099,94	2072,19	1814,33
	XI	2283,19	2364,95	5600,38	5473,07	2197,53	2124,32	1723,83
	XII	2378,87	2424,11	5228,93	5128,40	2225,60	2221,40	1709,72
2005	I	2135,74	2151,31	3156,83	3179,38	2065,84	2121,74	1650,52
	II	2103,91	2122,11	3196,58	3233,73	2031,25	2108,99	1645,95
	III	2226,80	2307,28	3250,85	3260,83	2129,16	2227,33	1685,76
	IV	2206,28	2237,59	3147,40	3124,85	2128,27	2193,30	1664,03
	V	2242,72	2306,02	3144,02	3192,54	2207,61	2466,78	1658,73
	VI	2233,84	2280,94	3249,89	3307,85	2187,22	2295,43	1694,54
	VII	2242,66	2268,09	3286,27	3316,51	2167,44	2271,39	1720,32
	VIII	2241,91	2309,51	3221,56	3239,46	2193,78	2262,09	1729,60
	IX	2226,93	2267,59	3212,77	3229,42	2170,91	2311,66	1715,51
	A	101,9	102,3	100,4	99,1	102,8	109,0	98,1
	B	99,3	98,2	99,7	99,7	99,0	102,2	99,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See general notes item 8.

TABL. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słony i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
w złotych in zł							
2003 I–XII	1151,64	1329,54	1484,45	2675,24	2413,89	4102,50	2247,55
2004 I–XII	1219,20	1310,93	1547,43	2647,76	2372,83	4137,07	2384,54
2005 I–IX	1218,93	1122,37	1608,70	2802,29	2282,74	3948,94	2417,70
A	100,9	90,4	103,5	108,6	97,6	94,4	102,7
2004 IX	1246,01	1270,40	1529,70	2748,37	2331,55	4288,97	2394,97
X	1196,31	1244,32	1491,09	2750,29	2323,78	3953,42	2406,38
XI	1187,26	1232,01	1502,45	2875,33	2507,94	4085,75	2405,43
XII	1379,84	1264,74	1629,48	2909,65	2561,25	4039,52	2464,64
2005 I	1203,88	1190,32	1569,44	2417,79	2306,84	4058,17	2345,90
II	1208,43	1101,34	1575,05	2719,63	2193,00	3724,00	2300,52
III	1223,48	1148,64	1618,47	2660,86	2256,31	4538,75	2359,00
IV	1198,36	1084,62	1612,98	2758,67	2284,53	3945,81	2388,86
V	1154,67	1087,46	1628,00	2741,90	2236,31	3983,45	2370,73
VI	1216,54	1134,09	1629,90	2725,11	2416,07	4523,48	2529,54
VII	1257,90	1117,07	1669,24	3081,53	2391,68	3516,34	2547,66
VIII	1250,64	1124,21	1627,68	2888,99	2322,22	3570,23	2490,58
IX	1277,80	1134,15	1616,14	3016,50	2350,15	3599,04	2499,59
A	102,6	89,3	105,7	109,8	100,8	83,9	104,4
B	102,2	100,9	99,3	104,4	101,2	100,8	100,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
w złotych in zł							
2003 I–XII	2080,14	2658,48	1897,54	2292,86	2312,63	1696,36	2261,52
2004 I–XII	2216,20	2641,04	2009,15	2435,74	2308,64	1817,03	2267,59
2005 I–IX	2217,09	2473,62	2048,77	2470,64	2362,70	1446,72	2503,23
A	100,1	96,5	102,8	103,3	102,6	80,3	110,1
2004 IX	2167,48	2445,58	2008,01	2413,22	2281,10	1742,75	2295,43
X	2225,28	2391,90	2125,25	2574,17	2164,92	1722,54	2183,60
XI	2199,95	3837,34	2005,06	2607,80	2305,90	1801,99	2134,18
XII	2287,48	2388,50	2041,26	2521,42	2655,01	1807,71	2468,16
2005 I	2164,89	2388,99	1952,19	2333,57	2306,22	1441,90	2400,60
II	2123,85	2212,75	1962,16	2381,51	2203,14	1406,47	2356,23
III	2324,14	3195,25	2054,28	2314,69	2217,43	1446,46	2610,50
IV	2240,33	2397,39	2080,97	2475,58	2268,04	1470,91	2597,23
V	2191,66	2287,51	1957,74	2478,32	2640,58	1410,56	2355,43
VI	2139,77	2456,41	2058,12	2454,39	2345,40	1357,57	2446,95
VII	2285,67	2495,86	2128,76	2632,15	2438,06	1364,46	2411,55
VIII	2393,75	2456,85	2124,65	2663,13	2381,64	1426,72	2583,45
IX	2278,39	2566,42	2118,79	2510,51	2346,40	1547,75	2773,76
A	105,1	104,9	105,5	104,0	102,9	88,8	120,8
B	95,2	104,5	99,7	94,3	98,5	108,5	107,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
		w tym of which					
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
		produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprzodczanie wody collection, purification and distribution of water
		w złotych in zł					
2003	I–XII	2475,05	1829,76	1531,33	3228,65	3360,39	2676,70
2004	I–XII	2765,66	2018,87	1598,24	3399,59	3562,08	2739,43
2005	I–IX	2629,94	2060,56	1583,82	3459,96	3676,11	2699,13
	A	96,1	104,0	99,7	101,7	102,8	100,3
2004	IX	2635,78	2192,41	1602,61	3233,24	3349,59	2755,78
	X	2628,09	2068,71	1629,14	3111,34	3194,90	2771,78
	XI	3046,60	2117,03	1697,70	3185,36	3275,60	2819,58
	XII	2962,03	2322,61	1634,76	3875,29	4086,51	3016,77
2005	I	2644,43	2013,21	1542,88	2956,25	3056,05	2599,43
	II	2423,66	2043,11	1541,08	2983,80	3098,21	2575,77
	III	2467,84	1997,62	1591,28	4603,65	5152,59	2664,47
	IV	2754,03	1981,24	1588,18	3490,01	3742,00	2603,32
	V	3087,77	2029,38	1530,63	3424,28	3637,58	2676,79
	VI	2723,54	2407,75	1600,99	3254,37	3393,15	2770,09
	VII	2462,95	2446,48	1539,99	3324,48	3494,15	2733,12
	VIII	2722,14	2502,24	1623,18	3663,74	3929,61	2735,66
	IX	2429,41	2296,10	1631,83	3328,12	3459,05	2871,68
	A	92,2	104,7	101,8	102,9	103,3	104,2
	B	89,2	91,8	100,5	90,8	88,0	105,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>						
		budownictwo <i>construction</i>			handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair</i> ^Δ			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ <i>sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel</i> ^Δ	handel hurtowy i komisowy ^Δ <i>wholesale and commission trade</i> ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ <i>retail trade repair of personal and household goods</i> ^Δ
			wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building constructions; civil engineering</i> ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w złotych <i>in zł</i>						
2003	I–XII	2146,58	2089,62	2516,71	2006,52	2243,02	2236,32	1643,76
2004	I–XII	2223,35	2186,70	2535,63	2061,12	2308,58	2296,02	1689,82
2005	I–IX	2205,71	2157,90	2575,16	2086,87	2353,38	2380,67	1702,28
	A	101,0	101,0	100,9	100,5	102,1	101,7	101,8
2004	IX	2346,11	2338,31	2532,66	2071,34	2306,66	2314,87	1705,88
	X	2264,60	2256,11	2415,55	2095,30	2249,22	2319,43	1778,83
	XI	2289,70	2290,33	2414,02	2038,41	2345,01	2280,46	1664,76
	XII	2498,97	2503,87	2507,30	2164,22	2339,69	2463,31	1768,21
2005	I	2184,89	2151,80	2442,39	2100,63	2253,97	2371,35	1745,65
	II	2064,10	2038,06	2304,54	2032,05	2278,77	2338,30	1613,83
	III	2150,25	2115,26	2439,69	2092,43	2349,83	2393,42	1686,25
	IV	2246,49	2078,90	3212,10	2096,64	2323,19	2392,44	1705,22
	V	2164,95	2133,21	2451,97	2166,38	2424,36	2441,65	1792,77
	VI	2262,35	2250,29	2461,15	2075,24	2362,56	2330,80	1721,05
	VII	2249,59	2233,39	2468,95	2119,50	2362,99	2395,49	1771,02
	VIII	2310,24	2260,91	2658,88	2096,15	2399,18	2380,71	1728,72
	IX	2316,05	2281,90	2591,21	2086,62	2370,12	2362,29	1733,87
	A	98,7	97,6	102,3	100,7	102,8	102,0	101,6
	B	100,3	100,9	97,5	99,5	98,8	99,2	100,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a See general notes item 8.

TABL. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which					
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities	
		razem total	w tym of which		razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
			transport lądowy i rurociągowy land and pipeline transport	poczta i telekomunikacja post and telecommunication		
	w złotych in zł					
2003 I–XII	1456,17	2403,69	2365,68	2223,07	2015,69	2437,17
2004 I–XII	1458,24	2442,89	2373,27	2432,48	2102,99	2454,10
2005 I–IX	1537,93	2373,63	2339,56	2322,04	2107,39	2572,82
A	104,9	96,8	98,1	95,7	102,3	108,3
2004 IX	1445,43	2319,68	2211,62	2450,60	2110,88	2406,06
X	1443,64	2371,24	2300,60	2413,53	2126,54	2454,11
XI	1460,54	2545,00	2342,33	2396,47	2195,81	2333,97
XII	1510,40	2379,66	2296,91	2510,81	2370,26	2893,87
2005 I	1552,24	2296,27	2208,76	2361,33	2007,68	2432,95
II	1513,26	2400,24	2417,90	2334,61	2034,60	2467,59
III	1483,33	2329,24	2307,38	2306,99	2031,77	2530,02
IV	1467,61	2308,29	2190,12	2443,68	2186,58	2721,86
V	1471,27	2345,74	2268,60	2269,17	2033,46	2460,15
VI	1486,54	2555,32	2594,95	2331,72	2108,71	2651,02
VII	1501,05	2326,66	2308,28	2217,20	2268,70	2703,34
VIII	1503,85	2309,74	2286,76	2240,41	2100,28	2541,67
IX	1560,11	2419,93	2435,20	2183,65	2150,87	2593,41
A	107,9	104,3	110,1	89,1	101,9	107,8
B	103,7	104,8	106,5	97,5	102,4	102,0

TABL. 12. **ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE ^a**
SOCIAL BENEFITS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of preious year = 100</i>		Przeciętna liczba emerytów i rencistów <i>Average number of retirees and pensioners</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto <i>Average monthly gross retirement pay and pension</i>	
		ogółem <i>total</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>
		w tysiącach 10 ³			w złotych in zł	
2003	I–XII	772,5	618,4	154,1	989,21	726,56
2004	I–XII	768,4	618,0	150,4	1034,08	747,06
	A	99,5	99,9	97,6	104,5	102,8
2004	I–IX	769,6	618,4	151,2	1030,92	745,18
	I–XII	768,4	618,0	150,4	1034,08	747,06
2005	I–III	763,6	616,5	147,1	1049,87	756,73
	I–VI	762,1	615,8	146,3	1058,91	757,63
2004	I–IX	761,3	615,7	145,6	1061,59	758,54
	A	98,9	99,6	96,3	103,0	101,8

^a Bez emerytur i rent zagranicznych; bez kwoty jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenie emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty.

^a Excluding foreign retirement pays and pensions; excluding one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCE OF ENTERPRISES

Uwaga do tablic: 13, 14 i 15

W 2005 r. dotacje do produktów (wytrobów i usług) ujmowane są w przychodach netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów; do 2004 r. były ujmowane w pozostałych przychodach operacyjnych.

Note to tables: 13, 14 and 15

In 2005 subsidies on products are included into net revenues from sale of products, goods and materials; until 2004 they were included into other operating revenues.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności Income from total activity					
	ogółem grand total	przychody netto ze sprzedaży produktów net income from sale of products	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net income from sale of goods and materials	pozostałe przychody operacyjne other operational income		przychody finansowe financial income
				razem total	w tym dotacje of which subsidies	
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2003 I–XII	102789,1	59070,5	40804,1	1862,4	131,2	1052,1
2004 I–IX	90241,7	53026,7	34973,8	1463,6	106,5	777,6
I–XII	124836,4	73064,0	47560,8	2804,8	159,5	1406,8
2005 I–III	29966,8	17524,1	11397,6	787,4	41,6	257,7
I–VI	61637,5	36127,4	23393,1	1588,0	83,0	529,0
I–IX	94511,1	55630,8	35931,6	2180,9	136,7	767,9
(cd.) (cont.)						
OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining income from total activity					
	ogółem total	koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of sold goods and materials	pozostałe koszty operacyjne other operating cost	koszty finansowe financial costs	
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2003 I–XII	99474,9	59199,5	36003,9	1762,6	2508,9	
2004 I–IX	85545,4	52393,2	30802,2	1126,1	1223,8	
I–XII	118344,4	72170,3	42304,2	2031,5	1838,4	
2005 I–III	28615,5	17287,6	10260,9	620,2	446,8	
I–VI	58812,8	36101,5	20494,2	1358,0	859,0	
I–IX	89889,6	55434,1	31431,7	1864,9	1159,0	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.
^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (dok.)FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2003 I–XII.	4671,3	3314,2	10,8	3325,0	4577,8	1252,8
2004 I–IX	4805,0	4696,3	7,1	4703,4	5230,3	526,9
I–XII.	6150,3	6492,0	12,2	6504,2	7120,7	616,5
2005 I–III	1373,2	1351,3	-1,0	1350,3	1839,5	489,2
I–VI	2924,8	2824,7	-0,2	2824,5	3465,0	640,4
I–IX	4696,6	4621,5	12,3	4633,8	5351,4	717,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2003 I–XII.....	1251,6	1204,8	46,8	2073,5	3339,3	1265,8
2004 I–IX	873,7	842,6	31,1	3829,8	4380,7	550,9
I–XII.....	1214,9	1200,4	14,4	5289,3	5896,7	607,4
2005 I–III	337,5	326,1	11,3	1012,8	1517,9	505,1
I–VI	632,7	625,3	7,4	2191,8	2844,3	652,5
I–IX	946,3	932,3	14,0	3687,5	4427,6	740,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

Uwaga do tablic: 13, 14 i 15

W 2005 r. dotacje do produktów (wytrobów i usług) ujmowane są w przychodach netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów; do 2004 r. były ujmowane w pozostałych przychodach operacyjnych.

Note to tables: 13, 14 and 15

In 2005 subsidies on products are included into net revenues from sale of products, goods and materials; until 2004 they were included into other operating revenues.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>						
		górnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemys- łowe <i>manufac- turing</i>	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	budow- nictwo <i>construction</i>	handel i naprawy <i>trade and repair</i> ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Net income from the sale of products, goods and materials 10⁶ zł</i>								
2003 I–XII	99874,7	1058,1	47951,6	9178,6	3670,6	33426,5	1967,3	2234,4
2004 I–IX	88000,5	751,6	45661,8	6780,6	2572,2	28373,7	1869,9	1648,3
I–XII	120624,8	1009,0	63399,2	9275,5	3934,5	37732,5	2408,7	2388,3
2005 I–III	28921,8	245,0	15324,7	2420,7	553,0	9087,8	594,3	560,7
I–VI	59520,5	467,8	31919,3	4331,1	1440,6	18806,1	1139,1	1146,3
I–IX	91562,3	705,1	48874,8	6166,9	2552,4	29350,8	1770,3	1724,7
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Cost of sold products, goods and materials 10⁶ zł</i>								
2003 I–XII	95203,4	1003,6	44494,8	8849,7	3586,0	32835,6	1890,8	2172,5
2004 I–IX	83195,5	751,1	41947,5	6528,2	2602,6	27655,4	1782,9	1592,4
I–XII	114474,5	984,8	58404,6	9008,8	3953,4	37035,5	2315,0	2302,5
2005 I–III	27548,5	231,8	14166,0	2235,6	573,8	9087,4	589,9	534,4
I–VI	56595,7	453,0	29491,1	4155,4	1432,0	18601,4	1124,1	1080,4
I–IX	86865,7	688,6	45014,5	5994,7	2475,9	28921,4	1742,1	1626,1
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Financial result from sale of products, goods and materials 10⁶ zł</i>								
2003 I–XII	4671,3	54,5	3456,7	329,1	84,6	590,8	76,5	61,8
2004 I–IX	4805,0	0,5	3714,4	252,2	-30,4	718,4	87,0	55,9
I–XII	6150,3	24,1	4994,7	266,7	-18,9	697,1	93,7	85,8
2005 I–III	1373,2	13,2	1158,8	185,1	-20,8	0,5	4,3	26,3
I–VI	2924,8	14,8	2428,2	175,7	8,7	204,8	15,0	65,9
I–IX	4696,6	16,5	3860,3	172,2	76,5	429,4	28,2	98,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.
^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO ^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>						
		górnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufac- turing</i>	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	budow- nictwo <i>construction</i>	handel i naprawy <i>trade and repair</i> ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
Zysk brutto w mln zł <i>Gross profit 10⁶ zł</i>								
2003 I–XII	4577,8	41,8	3334,4	245,0	154,4	554,2	130,8	90,2
2004 I–IX	5230,3	3,4	3845,1	261,3	107,6	741,8	141,7	101,3
I–XII	7120,7	15,6	5025,3	205,7	174,7	1320,4	153,6	190,2
2005 I–III	1839,5	15,0	1315,2	186,2	29,5	209,9	21,7	46,8
I–VI	3465,0	14,6	2573,0	172,5	61,8	466,2	42,4	108,9
I–IX	5351,4	15,3	4098,3	185,7	111,4	681,0	60,3	163,7
Strata brutto w mln zł <i>Gross loss 10⁶ zł</i>								
2003 I–XII	1252,8	0,0	706,4	11,6	102,7	373,2	27,3	20,2
2004 I–IX	526,9	9,0	226,1	15,8	70,8	157,4	24,2	11,4
I–XII	616,5	0,7	293,0	19,4	151,6	97,0	28,0	12,0
2005 I–III	489,2	3,6	192,6	2,4	53,5	216,8	9,4	6,5
I–VI	640,4	2,3	296,3	3,8	59,2	247,9	15,5	10,6
I–IX	717,6	0,8	328,9	11,3	37,2	291,9	23,5	16,0
Wynik finansowy brutto w mln zł <i>Gross financial result 10⁶ zł</i>								
2003 I–XII	3325,0	41,8	2628,0	233,4	51,7	181,0	103,5	70,0
2004 I–IX	4703,4	-5,6	3619,0	245,5	36,8	584,4	117,5	89,9
I–XII	6504,2	14,9	4732,3	186,3	23,1	1223,4	125,6	178,2
2005 I–III	1350,3	11,4	1122,6	183,8	-24,0	-6,9	12,3	40,3
I–VI	2824,5	12,4	2276,7	168,7	2,5	218,3	26,9	98,3
I–IX	4633,8	14,5	3769,4	174,4	74,2	389,1	36,8	147,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)
III. WYNIK FINANSOWY NETTO^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)
III. NET FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
Zysk netto w mln zł Net profit 10 ⁶ zł								
2003 I–XII	3339,3	20,1	2484,9	100,3	121,3	425,1	96,0	73,2
2004 I–IX	4380,7	2,1	3228,7	188,7	90,4	640,7	116,3	90,0
I–XII	5896,7	9,8	4156,8	142,9	142,7	1123,5	122,7	169,1
2005 I–III	1517,9	12,3	1090,8	137,7	24,2	185,9	15,8	38,7
I–VI	2844,3	9,8	2106,8	114,9	50,4	421,0	31,7	88,9
I–IX	4427,6	11,0	3372,5	137,0	93,5	603,0	46,7	134,5
Strata netto w mln zł Net loss 10 ⁶ zł								
2003 I–XII	1265,8	0,0	720,9	10,7	102,5	370,7	28,5	21,2
2004 I–IX	551,0	13,8	225,0	17,6	71,8	174,9	24,2	11,4
I–XII	607,4	1,5	302,1	14,3	143,5	90,3	28,4	12,4
2005 I–III	505,0	4,9	202,6	2,6	54,6	216,7	12,4	6,7
I–VI	652,5	2,9	305,0	4,2	60,6	248,4	16,6	9,8
I–IX	740,1	4,3	343,7	12,7	38,4	293,4	24,9	14,6
Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result 10 ⁶ zł								
2003 I–XII	2073,5	20,1	1764,0	89,6	18,8	54,4	67,5	52,0
2004 I–IX	3829,7	-11,7	3003,7	171,1	18,6	465,8	92,1	78,6
I–XII	5289,3	8,3	3854,7	128,6	-0,8	1033,2	94,3	156,7
2005 I–III	1012,9	7,4	888,2	135,1	-30,4	-30,8	3,4	32,0
I–VI	2191,8	6,9	1801,7	110,7	-10,2	172,6	15,1	79,2
I–IX	3687,5	6,7	3028,8	124,4	55,1	309,6	21,8	119,9

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11.

Uwaga do tablic: 13, 14 i 15

W 2005 r. dotacje do produktów (wyróbów i usług) ujmowane są w przychodach netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów; do 2004 r. były ujmowane w pozostałych przychodach operacyjnych.

Note to tables: 13, 14 and 15

In 2005 subsidies on products are included into net revenues from sale of products, goods and materials; until 2004 they were included into other operating revenues.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^aECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sales profitability rate in %								
2003 I–XII	4,7	5,2	7,2	3,6	2,3	1,8	3,9	2,8
2004 I–IX	5,5	0,1	8,1	3,7	-1,2	2,5	4,7	3,4
I–XII	5,1	2,4	7,9	2,9	-0,5	1,8	3,9	3,6
2005 I–III	4,7	5,4	7,6	7,6	-3,8	0,0	0,7	4,7
I–VI	4,9	3,2	7,6	4,1	0,6	1,1	1,3	5,8
I–IX	5,1	2,3	7,9	2,8	3,0	1,5	1,6	5,7
Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in %								
2003 I–XII	96,8	96,1	94,7	97,5	98,7	99,5	95,1	97,1
2004 I–IX	94,8	100,7	92,3	96,5	98,8	98,0	94,0	94,8
I–XII	94,8	98,5	92,8	98,0	99,6	96,9	95,0	93,0
2005 I–III	95,5	95,4	92,9	92,5	104,2	100,1	98,0	93,1
I–VI	95,4	97,4	93,0	96,2	99,8	98,9	97,7	91,9
I–IX	95,1	98,0	92,5	97,2	97,2	98,7	98,0	91,9
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Profitability rate of gross turnover in %								
2003 I–XII.....	3,2	3,9	5,3	2,5	1,4	0,5	4,9	2,9
2004 I–IX	5,2	-0,7	7,7	3,5	1,3	2,0	6,0	5,2
I–XII	5,2	1,5	7,2	2,0	0,6	3,1	5,0	6,9
2005 I–III	4,5	4,6	7,1	7,5	-4,2	-0,1	2,0	6,8
I–VI	4,6	2,6	7,0	3,8	0,2	1,1	2,3	8,1
I–IX	4,9	2,0	7,5	2,8	2,8	1,3	2,0	8,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13.

TABL. 15. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)**
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufac- turing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budow- nictwo construction	handel i naprawy trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Profitability rate of net turnover in %								
2003 I–XII	2,0	1,9	3,6	1,0	0,5	0,2	3,2	2,2
2004 I–IX	4,2	-1,5	6,4	2,5	0,7	1,6	4,7	4,5
I–XII	4,2	0,8	5,9	1,4	0,0	2,6	3,7	6,1
2005 I–III	3,4	3,0	5,6	5,5	-5,3	-0,3	0,5	5,4
I–VI	3,6	1,5	5,5	2,5	-0,7	0,9	1,3	6,5
I–IX	3,9	0,9	6,0	2,0	2,1	1,0	1,2	6,5
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % The first degree financial liquidity indicator in %								
2003 I–XII	20,2	40,7	16,6	30,0	23,2	18,9	23,7	63,6
2004 I–IX	20,9	31,1	19,3	36,3	15,0	13,7	30,3	106,3
I–XII	21,2	27,4	20,5	29,9	22,8	12,9	31,9	90,7
2005 I–III	20,2	47,7	19,5	36,1	20,0	10,7	33,0	110,5
I–VI	22,7	67,1	23,9	46,4	15,9	11,6	25,3	121,2
I–IX	25,2	77,7	29,3	15,6	25,8	12,9	23,3	112,9
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % The second degree financial liquidity indicator in %								
2003 I–XII	78,6	125,6	79,4	91,7	100,5	62,8	96,2	129,9
2004 I–IX	83,0	151,7	89,2	89,8	77,7	58,8	88,2	206,2
I–XII	79,0	111,2	85,2	87,9	89,1	52,8	96,4	174,6
2005 I–III	80,6	151,5	88,6	100,6	79,0	50,4	107,5	217,9
I–VI	85,7	170,9	97,9	116,1	74,8	52,4	99,1	243,0
I–IX	89,2	196,8	101,7	82,2	99,8	56,5	98,7	216,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ^a (dok.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem Number of enterprises covered by survey								
2003 I–XII	1594	4	884	35	150	316	53	110
2004 I–IX	1611	4	930	38	131	304	53	107
I–XII	1624	4	937	38	130	308	52	109
2005 I–III	1605	4	916	35	128	317	59	102
I–VI	1644	4	941	36	132	321	61	104
I–IX	1656	4	947	36	133	323	61	104
Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w % Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %								
2003 I–XII	76,7	100,0	79,3	82,9	75,3	74,1	69,8	67,3
2004 I–IX	76,2	50,0	81,2	73,7	67,9	72,7	67,9	62,6
I–XII	81,3	75,0	83,8	84,2	83,8	80,5	75,0	64,2
2005 I–III	61,8	25,0	64,6	68,6	41,4	61,5	59,3	61,8
I–VI	68,9	50,0	72,2	69,4	55,3	68,2	60,7	63,5
I–IX	74,9	75,0	76,3	66,7	68,4	74,9	62,3	79,8
Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w % Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %								
2003 I–XII	78,6	100,0	82,4	86,7	84,7	70,6	84,5	57,4
2004 I–IX	83,8	15,0	92,4	83,3	70,6	74,4	91,5	54,5
I–XII	88,8	78,0	92,5	95,2	90,9	83,0	83,2	65,9
2005 I–III	75,9	20,6	80,5	98,3	59,8	67,4	57,8	54,7
I–VI	81,4	17,4	86,1	98,0	72,0	74,9	59,9	57,0
I–IX	83,8	40,4	87,8	84,5	72,0	80,2	70,0	84,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a

Stan w końcu okresu
CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES ^a
End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>							
		ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>				należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>		
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>					
				materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>work in progress and semi-finished goods</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>of which from deliveries and services^c</i>
		w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>							
2003	XII	28697,9	8826,5	2855,0	962,5	1708,6	3231,0	14294,2	12025,3
2004	IX	31899,6	10118,3	3302,0	1136,9	1648,9	3957,2	15578,1	13508,8
	XII	33069,5	11179,6	3297,7	992,8	2752,0	4007,5	15442,5	13283,6
2005	III	32070,9	10799,9	3195,2	1046,0	2308,5	4161,4	15212,0	13107,0
	VI	33266,5	10480,7	3088,8	1139,4	1904,8	4089,8	16055,7	13844,9
	IX	33635,8	10753,1	3475,6	1295,4	1795,8	4105,5	15788,0	13708,6
(dok.) (cont.)									
OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe (dok.) <i>Current assets (cont.)</i>		Zobowiązania krótkoterminowe ^b <i>Short-term liabilities^b</i>				Zobowiązania długoterminowe <i>Long-term liabilities</i>	
				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				
		inwestycje krótkoterminowe <i>short-term investments</i>	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe <i>short-term inter-period settlements</i>		kredyty bankowe i pożyczki <i>bank credits and loans</i>	z tytułu dostaw i usług ^c <i>from deliveries and services^c</i>	z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń <i>on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits</i>		
									w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>
2003	XII	4943,4	633,7	24480,0	5585,7	12919,3	2342,5	7735,0	
2004	IX	5232,8	970,4	25073,7	4796,7	13788,0	2391,0	7883,5	
	XII	5662,9	784,6	26704,3	5556,4	14312,0	2696,8	6850,1	
2005	III	5092,9	966,1	25188,4	5082,1	13509,2	1991,9	6319,3	
	VI	5771,0	959,0	25474,3	4896,0	14202,0	2235,7	6837,2	
	IX	6236,6	858,1	24703,3	4480,5	14153,7	2251,2	7670,2	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; w 2002 r. – bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services, and in 2002 – excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

TABL. 17. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI^a**

Stan w końcu września 2005 r.

*CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION^a**End of September 2005*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b			
	ogółem grand to- tal	w tym of which						ogółem total	w tym of which		
		zapasy stocks		należności krótkoterminowe short-term dues		inwe- stycje krótkoter- minowe short- -term invest- ments	ogółem total		kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c	
		razem total	w tym of which		razem total						w tym z tytułu dostaw i usług ^c of which from deliveries and services ^c
			produkty gotowe finished products	towary goods							
	w milionach złotych 10 ⁶ zł										
OGÓŁEM	33635,8	10753,1	1795,8	4105,5	15788,0	13708,6	6236,6	24703,3	4480,5	14153,7	
TOTAL											
w tym: of which:											
Górnictwo	207,9	34,5	4,3	0,1	102,3	82,1	66,7	85,9	6,4	16,2	
Mining and quarrying											
Przetwórstwo przemysłowe	20357,7	6677,9	1749,0	746,4	9502,8	8114,8	3852,7	13137,5	2366,6	6794,5	
Manufacturing											
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	1236,3	101,5	0,0	0,2	803,2	681,0	187,8	1206,2	326,5	507,1	
Electricity, gas and water supply											
Budownictwo	1896,8	350,8	3,8	63,8	973,7	867,7	339,8	1316,5	242,5	668,0	
Construction											
Handel i naprawy ^Δ	7969,6	3461,8	35,9	3237,3	3397,7	3068,0	1006,6	7799,2	1373,3	5588,8	
Trade and repair ^Δ											
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	584,6	45,9	0,0	23,2	394,2	347,8	121,9	522,9	61,9	267,1	
Transport, storage and communication											
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	1204,6	69,5	1,8	32,1	532,5	477,2	581,7	515,3	86,2	252,2	
Real estate, renting and business activities											

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

CENY

PRICES

TABL. 18. WSKAZNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH

PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- -alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2003 I–XII	100,9	99,1	98,9	97,5	102,7	102,1	105,0	101,5	101,7
2004 I–XII	103,6	106,2	103,2	96,7	103,3	101,9	108,2	100,9	101,4
2004 I–III	101,6	103,1	102,6	96,1	102,3	101,9	102,2	100,6	100,4
IV–VI	103,3	105,9	103,5	96,5	103,2	102,1	108,2	100,7	100,6
VII–IX	104,7	108,5	103,6	96,8	103,8	102,1	110,5	101,6	100,7
X–XII	104,6	107,5	103,1	97,3	104,0	101,7	112,2	100,8	104,1
2005 I–III	103,7	105,6	103,1	95,7	104,6	102,1	106,4	100,4	103,9
IV–VI	102,4	102,6	103,4	94,8	103,2	101,9	105,5	100,7	103,8

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH

AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004	2005		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zł			A
Ryż – za 1 kg	3,11	2,91	2,81	90,4
Rice – per kg				
Bułka pszenna – za 50 g	0,33	0,33	0,32	97,0
Wheat roll – per 50 g				
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg	1,34	1,29	1,27	94,8
Wheat-rye bread – per 0,5 kg				
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg	1,63	1,51	1,48	90,8
Wheat flour "Poznańska" – per kg				
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg	1,12	1,18	1,18	105,4
Pearl-barley – per 0,5 kg				
Mięso – za 1 kg:				
Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbef)	17,02	17,83	18,38	108,0
beef: bone-in (roast beef)				
bez kości (z udźca)	21,85	22,90	23,18	106,1
boneless (gammon)				
wieprzowe z kością: schab środkowy	14,51	12,25	12,86	88,6
pork, bone-in: centre loin				
Kurczęta patroszone – za 1 kg	5,50	6,16	6,07	110,4
Disembowelled chicken – per kg				
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg	20,71	19,52	19,70	95,1
Pork ham, boiled – per kg				

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004	2005		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zł			A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Kiełbasa – za 1 kg: <i>Sausage – per kg:</i>				
„Myśliwska”	22,63	21,29	22,00	97,2
„Toruńska”	12,43	11,68	11,73	94,4
Filety z morskczuka mrożone – za 1 kg <i>Fillets of hake, frozen – per kg</i>	13,01	13,04	13,15	101,1
Karp świeży – za 1 kg <i>Fresh carp – per kg</i>	11,82	.	.	x
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: <i>Cows' milk – per l:</i>				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane <i>fat content 3-3,5%, sterilized</i>	2,38	2,39	2,39	100,4
o zawartości tłuszczu 2-2,5% <i>fat content 2-2,5%</i>	1,40	1,43	1,43	102,1
Ser – za 1 kg: <i>Cheese – per kg:</i>				
twarogowy półtłusty <i>semi-fat cottage cheese</i>	8,96	9,22	9,23	103,0
dojrzewający „Gouda” <i>ripening "Gouda" cheese</i>	16,58	16,82	16,14	97,3
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml <i>Sour cream, fat content 18% – per 200 ml</i>	1,28	1,34	1,30	101,6
Jaja kurze świeże – za 1 szt <i>Hen eggs, fresh – per piece</i>	0,36	0,34	0,34	94,4
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g <i>Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g</i>	3,16	3,01	3,03	95,9
„Masło roślinne” – za 500 g <i>Vegetable butter "Masło roślinne" – per 500 g</i>	3,06	3,08	2,99	97,7
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l <i>Rape-oil, domestic production – per l</i>	4,75	4,75	4,72	99,4
Cytryny – za 1 kg <i>Lemons – per kg</i>	4,74	5,27	5,15	108,6
Marchew – za 1 kg <i>Carrots – per kg</i>	1,15	2,73	1,53	133,0
Cebula – za 1 kg <i>Onions – per kg</i>	1,41	1,75	1,45	102,8
Ziemniaki – za 1 kg <i>Potatoes – per kg</i>	0,57	0,71	0,75	131,6
Cukier biały kryształ – za 1 kg <i>White sugar, crystallized – per kg</i>	3,21	3,05	3,00	8,5
Czekolada pełna mleczna – za 100 g <i>Milk chocolate – per 100 g</i>	3,00	3,09	3,17	105,7
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g <i>Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g</i>	4,47	4,51	4,50	100,7
Herbata „Madras” – za 100 g <i>Tea "Madras" – per 100 g</i>	2,14	2,23	2,24	104,7
Sok jabłkowy – za 1 l <i>Apple juice – per l</i>	2,81	2,83	2,80	99,6

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004	2005		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zł			A
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l <i>Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l</i>	2,68	2,62	2,61	97,4
Papierosy „Mars” – za 20 szt <i>Cigarettes "Mars" – per 20 pcs</i>	5,12	5,19	5,41	105,7
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowelny – za 1 kpl <i>Men's suit, elana and wool – per set</i>	440,83	422,35	438,57	99,5
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas <i>Men's trousers, jeans type</i>	99,03	102,37	100,60	101,6
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw <i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve</i>	80,53	80,19	79,80	99,1
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw <i>Men's cotton undershirt, short sleeve</i>	15,53	15,67	15,94	102,6
Rajstopy damskie cienkie, gładkie <i>Women's tights thin, plain</i>	3,54	3,34	3,32	93,8
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego – za 1 kpl <i>Men's suit dry-cleaning – per set</i>	23,50	23,73	23,67	100,7
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole – per pair:</i>				
męskie <i>men's</i>	143,73	143,70	144,73	100,7
damskie <i>women's</i>	143,63	139,10	141,47	98,5
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę <i>Resoling men's shoes – per pair</i>	23,80	25,80	26,10	109,7
Bateria zlewozmywakowa <i>Sink fixture</i>	88,69	94,02	93,95	105,9
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³ <i>Cold water by municipal water-system – per m³</i>	2,23	2,31	2,33	104,5
Wywóz śmieci – za 1 m ³ <i>Refuse collection – per m³</i>	43,38	42,30	42,33	97,6
Węgiel kamienny – za 1 t <i>Hard coal – per t</i>	472,47	476,43	484,60	102,6
Ciepła woda – za 1 m ³ <i>Hot water – per m³</i>	13,28	13,46	13,65	102,8
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m <i>Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m</i>	21,28	21,87	22,80	107,1
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) <i>Frotté cotton towel (50x100 cm size)</i>	16,14	16,48	16,18	100,2
Mikser elektryczny <i>Food mixer, electric</i>	168,33	169,50	174,72	103,8
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l <i>Microwave oven, capacity 16-20 l</i>	392,33	383,67	363,95	92,8
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany <i>Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated</i>	7,94	8,00	8,08	101,8
Proszek do prania – za 0,6 kg <i>Washing powder – per 0,6 kg</i>	5,37	5,44	5,44	101,3
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia <i>Consultation of a second-graduated physician in specialist practice</i>	51,17	51,83	53,00	103,6

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004	2005		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zł			A
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l Motor petrol "Euro-Super" – per l	3,83	4,02	4,43	115,7
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim Regular ticket for travelling by intra-urban bus	1,86	1,98	1,99	107,0
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km Taxi daily fare – for 5 km distance	11,78	12,14	12,12	102,9
Odtwarzacz płyt DVD DVD player	626,43	429,47	369,53	59,0
Bilet normalny do kina Regular cinema ticket	12,12	12,35	12,40	102,3
Gazeta – dziennik lokalny Local daily newspaper	1,44	1,44	1,43	99,3
Strzyżenie włosów męskich Men's hair-cutting	10,47	10,70	10,70	102,2
Mydło toaletowe – za 100 g Toilet soap – per 100 g	1,47	1,42	1,40	95,2
Pasta do zębów – za 125 ml Tooth-paste – per 125 ml	11,22	8,79	8,78	78,3

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) <i>Cereal grain (excluding sowing seed)</i>		Ziemniaki <i>Potatoes</i>	Żywiec rzeźny <i>Animals for slaughter</i>			Mleko krowie w zł za 1 hl <i>Cow's milk in zł per hl</i>
	pszenicy <i>wheat</i>	żyta <i>rye</i>		bydło (bez cieląt) <i>cattle (excluding calves)</i>	trzoda chlewna <i>pigs</i>	drób <i>poultry</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	w złotych za 1 dt <i>in zł per dt</i>		w złotych za 1 kg wagi żywej <i>in zł per kg live weight</i>				
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2003 I–XII	46,28	36,70	18,62	2,53	3,17	2,94	74,30
2004 I–XII	48,89	36,27	19,52	3,36	4,20	3,15	86,71
2005 I–IX	38,79	28,61	24,11	4,08	3,80	3,12	93,32
A	75,5	75,5	105,3	128,8	94,4	98,8	111,2
2004 IX	43,80	32,23	17,33	3,77	4,94	3,34	89,62
X	43,58	32,11	17,19	3,80	4,69	3,44	92,20
XI	43,33	31,57	16,64	3,86	4,55	3,26	94,46
XII	42,91	33,57	18,38	3,83	4,38	3,11	95,94
2005 I.	42,29	30,87	.	3,73	3,83	2,79	96,55
II.	41,44	30,62	.	3,99	3,97	2,82	96,14
III.	41,22	30,95	.	4,11	3,94	2,89	95,45
IV.	40,95	30,63	36,32	4,14	3,60	2,77	93,22
V.	39,91	30,79	32,27	4,12	3,58	3,14	91,98
VI.	39,51	28,88	56,64	4,22	3,72	3,23	92,16
VII.	38,44	28,35	54,96	4,17	4,01	3,42	91,56
VIII.	36,00	27,13	31,70	4,16	4,21	3,44	91,65
IX.	36,38	28,08	15,94	4,12	4,08	3,40	92,23
A	83,1	87,1	92,0	109,0	82,4	101,8	102,9
B	101,1	103,5	50,3	99,1	96,8	98,7	100,6

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^a Potatoes ^a	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animal for slaughter	
		pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-rocza one-year heifer	prosię na chów piglet	bydło (bez cieląt) ^b cattle (excluding calves) ^b	trzoda chlewna pigs
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w złotych za 1 dt in zł per dt				w złotych za 1 szt in zł per head			w złotych za 1 kg in zł per kg		
B – okres poprzedni = 100 previous period =100											
2003	I–XII	54,70	41,71	48,92	41,51	41,07	1556	916	74,01	1,56	3,11
2004	I–XII	60,37	45,81	52,92	46,00	43,87	1697	1009	102,12	2,23	4,01
	A	110,4	109,8	108,2	110,8	106,8	109,0	110,0	138,0	142,5	129,2
2004	IX	50,36	37,19	43,25	36,95	38,87	1779	1096	123,66	2,63	4,68
	X	50,30	37,50	43,79	37,51	37,04	1815	1051	122,95	2,61	4,52
	XI	49,57	37,34	43,61	37,03	37,43	1858	1084	129,13	2,72	4,46
	XII	49,95	37,20	43,57	36,94	38,67	1860	1063	129,67	2,65	4,24
2005	I	51,03	38,12	48,00	42,60	44,87	.	1144	135,59	.	3,63
	II	49,63	39,91	47,43	43,16	45,80	1900	.	140,00	.	3,95
	III	49,97	39,38	46,42	43,03	48,43	1833	1225	144,80	.	4,56
	IV	51,61	40,86	48,43	45,28	48,71	1850	1225	145,56	.	4,15
	V	49,70	38,29	48,16	44,53	50,93	.	.	140,33	.	4,00
	VI	49,57	36,21	46,21	41,19	53,51	2067	960	139,00	.	3,62
	VII	44,68	31,66	41,37	40,42	69,29	2060	1121	133,97	.	4,05
	VIII	46,03	35,43	42,11	40,08	62,67	.	.	134,07	.	4,00
	IX	44,11	33,22	42,90	40,54	60,92	2100	1038	136,00	.	3,93
	B	95,8	93,8	101,9	101,1	97,2	x	x	101,4	x	98,3

^a Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku. ^b Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.
^a Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.
^b Average weighted price of cattle for slaughter compiled with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen <i>Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of</i>						Relacje cen targowiskowych do cen skupu <i>Market-place prices to procurement prices of</i>	
	1 kg żyta <i>kg of rye</i>		1 kg ziemniaków <i>kg of potatoes</i>		1 l mleka krowiego <i>l of cows' milk</i>	1 kg zestawu pasz ^a <i>kg of fodder set^a</i>	pszenicy <i>wheat</i>	żywca wieprzowego <i>pigs for slaughter</i>
	na targowiskach <i>on market-places</i>	w skupie <i>in procurement</i>	na targowiskach <i>on market-places</i>	w skupie <i>in procurement</i>				
2004 IX	13,3	15,3	12,7	28,5	5,5	11,4	1,15	0,95
X	12,5	14,6	12,7	27,3	5,1	11,1	1,15	0,96
XI	12,2	14,4	12,2	27,3	4,8	10,8	1,14	0,98
XII	11,8	13,0	11,3	23,8	4,6	10,2	1,16	0,97
2005 I	10,0	12,4	8,5	.	4,0	8,1	1,21	0,95
II	10,0	13,0	8,7	.	4,1	8,3	1,20	0,99
III	10,0	12,7	8,1	.	4,1	8,0	1,21	1,16
IV	8,8	11,7	7,4	9,9	3,9	7,2	1,26	1,15
V	9,3	11,6	7,0	11,1	3,9	7,1	1,25	1,12
VI	10,3	12,9	6,9	6,6	4,0	7,2	1,25	0,97
VII	12,7	14,2	5,8	7,3	4,4	6,8	1,16	1,01
VIII	11,9	15,5	6,7	13,3	4,6	7,5	1,28	0,95
IX	12,3	14,5	6,7	25,6	4,4	7,5	1,21	0,96

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.
^a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

INWESTYCJE

INVESTMENTS

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a
INVESTMENT OUTLAYS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100	Ogółem Grand total	W tym na środki trwałe ^b Of which for fixed assets ^b					
		razem total	w tym of which				
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport		
	w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices						
2003 I–XII	5188763	5178279	1911875	2764388	431269		
2004 I–IX	3948622	3942198	1497312	2008535	410948		
I–XII	5870761	5856541	2334655	2884270	603334		
2005 I–VI	2312758	2308288	826340	1236022	226283		
I–IX	3914631	3906132	1584009	1959070	338883		
A	99,1	99,1	105,8	97,5	82,5		
(dok.) (cont.)							
OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Z ogółem ^c Of grand total ^c						
	przemysł ^d industry ^d				budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication
	razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply			
	w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices						
2003 I–XII	3611770	79428	2861344	670998	104783	936638	223179
2004							
I–IX	2915453	72936	2390567	451950	59793	602824	163104
I–XII	4255306	112287	3390408	752611	87845	924566	275078
2005 I–VI	1684555	25054	1438029	221472	41649	382983	59082
I–IX	2753787	37755	2344637	371395	64256	743324	110553
A	94,5	51,8	98,1	82,2	107,5	123,3	67,8

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20. ^b Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale.

^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See methodological notes item 20. ^b Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. ^c Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^d See general notes item 8.

TABL. 24. **MIESZKANIA**
DWELLINGS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia <i>Dwellings for which permits has been granted</i>				Mieszkania, których budowę rozpoczęto ^a <i>Dwellings, which construction was started ^a</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	
2003 I–XII.	7757	423	5957	613	6195
2004 I–XII.	9859	1010	6528	2092	7820
A	127,1	238,8	109,6	341,3	126,2
2004 I–IX	7309	585	5260	1333	6313
I–X	8587	708	5811	1607	6787
I–XI	9554	708	6287	1929	7326
I–XII	9859	1010	6528	2092	7820
2005 I	600	–	391	183	249
I–II	1102	–	811	233	654
I–III	2053*	53	1535*	397	1125
I–IV	2841	125	2053	570	2138
I–V	3600	168	2593	741	2950
I–VI	4303*	178	3304	802	3726
I–VII.	5342	189	3957	1043	4586
I–VIII.	6809	205	4773	1620	5258
I–IX	7434	205	5386	1705	5987
A	102,8	35,0	101,3	127,9	94,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
		mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w tys. m ² <i>usable floor area 10³ m²</i>			
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>		przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>		przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		
2003	I–XII	12724	537	9776	1701	1539,8	29,5	1369,5	105,2
2004	I–XII	11093	676	7223	2094	1250,5	33,3	1024,4	135,9
	A	87,2	125,9	73,9	123,1	81,2	112,9	74,8	129,2
2004	I–IX	6875	430	4589	1142	775,7	21,1	645,9	74,6
	I–X	7873	486	5230	1350	892,6	24,1	737,4	89,3
	I–XI	9166	622	5986	1516	1033,5	30,7	849,1	99,2
	I–XII	11093	676	7223	2094	1250,5	33,3	1024,4	135,9
2005	I	1224	25	752	446	143,0	1,6	111,6	29,7
	I–II	1957	26	1331	572	232,2	1,7	192,3	36,7
	I–III	2727*	26	2029*	640	335,3*	1,7	290,0*	42,0
	I–IV	3299*	26	2532*	709	416,8*	1,7	364,5*	49,0
	I–V	4348*	26	3116*	1032*	520,5*	1,7	439,8*	67,9*
	I–VI	4842*	26	3561*	1079*	587,7*	1,7	502,9*	71,6*
	I–VII	5800	79	4080	1347	688,7	4,2	575,8	91,3
	I–VIII	7279	114	4735	1990	836,1	5,9	665,8	135,3
	I–IX	8329	114	5328	2355	945,7	5,9	745,1	160,9
	A	121,1	26,5	116,1	206,2	121,9	28,1	115,4	215,7

^a Stan w końcu okresu, dane szacunkowe.
^a End of period, data is estimated.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY SECTIONS

SEKCJE SECTION		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b	
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
A – stan w dniu 30 IX 2004 as of September 30, 2004							
B – stan w dniu 30 IX 2005 as of September 30, 2005							
OGÓŁEM		A	334296	68047	9704	58343	266249
TOTAL		B	337709	70433	9992	60441	267276
w tym:							
of which:							
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	A	11889	1840	98	1742	10049	
Agriculture, hunting and forestry	B	12429	1837	96	1741	10592	
Rybacktwo	A	65	25	1	24	40	
Fishing	B	64	25	1	24	39	
Przemysł ^c	A	39596	8912	381	8531	30684	
Industry ^c	B	39444	9111	373	8738	30333	
górnictwo	A	198	73	6	67	125	
mining and quarrying	B	221	83	6	77	138	
przetwórstwo przemysłowe	A	39095	8643	247	8396	30452	
manufacturing	B	38911	8819	234	8585	30092	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	A	303	196	128	68	107	
electricity, gas and water supply	B	312	209	133	76	103	
Budownictwo	A	36647	4049	110	3939	32598	
Construction	B	36718	4113	95	4018	32605	
Handel i naprawy ^Δ	A	108243	18176	60	18116	90067	
Trade and repair ^Δ	B	108047	18409	59	18350	89638	
Hotele i restauracje	A	8379	1560	86	1474	6819	
Hotels and restaurants	B	8482	1622	84	1538	6860	
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	A	22098	1969	72	1897	20129	
Transport, storage and communication	B	21864	2044	69	1975	19820	
Pośrednictwo finansowe	A	10618	733	9	724	9885	
Financial intermediation	B	10823	764	9	755	10059	
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	A	50833	12590	2921	9669	38243	
Real estate, renting and business activities	B	52280	13352	2967	10385	38928	
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	A	2615	2603	916	1687	12	
Public administration and defence; compulsory social security	B	2640	2628	920	1708	12	
Edukacja	A	7778	4308	3915	393	3470	
Education	B	8283	4600	4179	421	3683	
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	A	14958	1953	562	1391	13005	
Health and social work	B	15348	2007	568	1439	13341	
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	A	20557	9325	573	8752	11232	
Other community, social and personal service activities	B	21268	9917	572	9345	11351	

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS		Przedsiębiorstwa państwowe <i>State owned enterprises</i>					Spółdzielnie <i>Cooperatives</i>		
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
			przemysł ^b <i>industry^b</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>agriculture, hunting and forestry</i>	przemysł ^b <i>industry^b</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
2004	IX	158	78	30	18	18	1869	474	208
	XII	141	72	22	16	17	1863	472	209
2005	III	139	72	21	15	18	1859	466	210
	VI	136	70	21	15	18	1856	465	210
	IX	136	70	21	15	18	1857	462	212
	A	86,1	89,7	70,0	83,3	100,0	99,4	97,5	101,9
	B	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,1	99,4	101,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Cooperatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies						
	w tym of which			ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagra- nicznego of which with foreign partici- pation	z ogółem – spółki of grand total – companies				
	budow- nictwo construction	handel i naprawy Δ trade and repair Δ	obsługa nie- ruchomości i firm Δ real estate, renting and business activities			przemysł ^b industry ^b	budow- nictwo construction	handel i naprawy Δ trade and repair Δ	obsługa nie- ruchomości i firm Δ real estate, renting and business activities	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100										
2004 IX	88	357	600	19335	4571	4890	1743	7136	2838	
XII	89	352	599	19589	4652	4963	1762	7190	2908	
2005 III	89	351	601	19897	4713	5014	1799	7283	2994	
VI	88	349	601	20117	4777	5047	1821	7347	3063	
IX	87	351	602	20333	4835	5104	1836	7394	3111	
A	98,9	98,3	100,3	105,2	105,8	104,4	105,3	103,6	109,6	
B	98,9	100,6	100,2	101,1	101,2	101,1	100,8	100,6	101,6	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c <i>Natural persons conducting economic activity^c</i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2004 IX	753	21	109	16233	4449	38	266249
XII	762	21	111	16429	4523	39	265844
2005 III	762	20	115	16662	4574	41	265838
VI	763	20	117	16841	4632	42	266123
IX	759	17	118	17030	4684	42	267276
A	100,8	81,0	105,3	104,9	105,3	110,5	100,4
B	99,5	85,0	101,1	101,1	101,1	100,0	100,4

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a Registered in the REGON register. ^b See general notes item 8. ^c Excluding persons tending private farms.

ROLNICTWO

AGRICULTURE

TABL. 27. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE** ^a
LIVESTOCK ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	Bydło <i>Cattle</i>			Trzoda chlewna <i>Pigs</i>						
	ogółem <i>total</i>	krowy <i>cows</i>	pozostałe <i>others</i>	ogółem <i>grand total</i>	prosięta o wadze do 20 kg <i>piglets up to 20 kg</i>	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg <i>piglets from 20-50 kg</i>	na ubój o wadze 50 kg i więcej <i>for slaughter 50 kg and more</i>	na chów o wadze 50 kg i więcej <i>for breeding 50 kg and more</i>		
								razem <i>total</i>	w tym lochy <i>of which sows</i>	
									razem <i>total</i>	w tym prośne <i>of which in farrow</i>
	w tysiącach sztuk <i>10³ heads</i>									

Ogółem <i>Total</i>										
2003 III	x	x	x	4718,5	1568,8	1281,2	1406,7	461,7	451,1	290,3
VI ^b	705,2	308,0	397,2	4731,0	1546,4	1310,8	1435,9	437,9	427,8	267,0
XII ^c	703,4	308,8	394,6	4512,5	1411,7	1206,4	1482,7	411,6	401,8	253,8
2004 III	x	x	x	4170,6	1324,7	1086,3	1383,2	376,3	368,2	228,8
VI ^b	721,4	305,8	415,6	4013,2	1236,8	1140,8	1255,9	379,7	372,1	237,6
XII ^c	706,3	309,0	397,3	4192,5	1409,4	1045,4	1351,2	386,6	379,0	237,2
2005 III	x	x	x	4559,7	1444,5	1272,6	1387,1	455,5	445,6	300,1
VI ^b	719,5	285,4	434,1	4818,5	1560,1	1250,2	1539,6	468,6	458,3	300,2
A	99,7	93,3	104,4	120,1	126,1	109,6	122,6	123,4	123,2	126,3
B	x	x	x	105,7	108,0	98,2	111,0	102,9	102,9	100,0

w tym w gospodarstwach indywidualnych <i>of which in individual farms</i>										
2003 III	x	x	x	4330,5	1438,1	1180,6	1299,1	412,7	403,9	260,9
VI ^b	603,7	263,1	340,6	4351,5	1421,2	1209,8	1329,5	391,0	382,8	238,3
XII ^c	600,4	263,9	336,5	4160,0	1297,2	1112,3	1381,0	369,5	361,5	227,7
2004 III	x	x	x	3854,4	1222,4	999,6	1295,8	336,6	330,2	204,5
VI ^b	622,1	260,6	361,5	3697,1	1132,5	1053,7	1169,5	341,4	335,2	214,2
XII ^c	604,1	263,5	340,6	3885,3	1313,2	962,3	1262,2	347,4	341,3	213,5
2005 III	x	x	x	3884,6	1255,3	1058,1	1180,7	390,5	382,3	259,3
VI ^b	614,5	238,5	376,0	4053,2	1315,4	1065,0	1272,3	400,6	392,1	253,9
A	98,8	91,5	104,0	109,6	116,1	101,1	108,8	117,4	117,0	118,5
B	x	x	x	104,3	104,8	100,6	107,8	102,6	102,6	97,9

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. ^b Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. ^c Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada.

^a See methodological notes item 21. ^b Data of pigs – end of July. ^c Data of pigs – end of November.

TABL. 28. **POGŁOWIE BYDŁA I OWIEC**
Stan w czerwcu 2005 r.
HEAD OF CATTLE AND SHEEPS
As of June 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Total</i>	Cielęta w wieku poniżej 1 roku <i>Calves in age below 1 year</i>	Młode bydło w wieku 1-2 lat <i>Young cattle in age 1-2 year</i>	Bydło w wieku 2 lat i więcej <i>Cattle in age 2 year and more</i>			Owce <i>Sheeps</i>	
				razem <i>total</i>	w tym krowy <i>of which cows</i>		razem <i>total</i>	w tym maciorki jednoroczne i starsze <i>of which ewes in age 1 year and older</i>
					razem <i>total</i>	w tym mleczne <i>of which milk cows</i>		

W sztukach <i>In heads</i>								
Ogółem <i>Total</i>	719490	216398	179257	323835	285417	279092	40038	24799
Sektor prywatny <i>Private sector</i>	687239	206882	173150	307207	271091	264843	31088	20050
w tym: <i>of which:</i>								
gospodarstwa indywidualne <i>private farms</i>	614458	186534	158462	269462	238466	232632	27143	18674
spółdzielnie produkcji rolniczej <i>co-operatives of agriculture production</i>	29442	8225	5700	15517	13007	12796	3945	1376
Sektor publiczny <i>Public sector</i>	32251	9516	6107	16628	14326	14249	8950	4749

Czerwiec 2004 = 100 <i>June 2004 = 100</i>								
Ogółem <i>Total</i>	99,7	104,9	119,6	88,7	93,3	91,8	90,6	92,9
Sektor prywatny <i>Private sector</i>	99,4	104,5	120,0	87,9	92,8	91,1	85,4	92,8
w tym: <i>of which:</i>								
gospodarstwa indywidualne <i>private farms</i>	98,8	104,2	121,1	86,3	91,5	89,7	87,1	90,2
spółdzielnie produkcji rolniczej <i>co-operatives of agriculture production</i>	101,6	102,0	104,1	100,5	99,9	100,4	75,4	155,7
Sektor publiczny <i>Public sector</i>	108,3	112,7	109,1	105,7	105,4	105,8	114,9	93,2

Grudzień 2004 = 100 <i>December 2004 = 100</i>								
Ogółem <i>Total</i>	101,9	104,4	122,9	91,7	92,4	91,8	85,4	92,1
Sektor prywatny <i>Private sector</i>	101,7	104,5	123,4	91,1	91,8	91,2	84,7	91,1
w tym: <i>of which:</i>								
gospodarstwa indywidualne <i>private farms</i>	101,7	104,8	125,2	89,9	90,5	89,7	83,2	88,5
spółdzielnie produkcji rolniczej <i>co-operatives of agriculture production</i>	100,5	98,0	107,6	99,4	101,2	102,3	97,0	148,4
Sektor publiczny <i>Public sector</i>	104,4	102,9	110,9	103,1	104,3	104,5	87,8	96,9

Polska = 100 <i>Poland = 100</i>								
Ogółem <i>Total</i>	13,1	15,2	18,3	10,5	10,2	10,1	12,7	12,0
Sektor prywatny <i>Private sector</i>	12,7	14,8	18,0	10,1	9,8	9,8	10,4	10,2
w tym: <i>of which:</i>								
gospodarstwa indywidualne <i>private farms</i>	11,9	14,0	17,3	9,3	9,0	8,9	9,4	9,8
spółdzielnie produkcji rolniczej <i>co-operatives of agriculture production</i>	51,1	50,2	51,8	51,4	50,7	52,8	72,9	51,7
Sektor publiczny <i>Public sector</i>	36,1	38,2	37,7	34,5	35,3	35,6	57,4	54,5

TABL. 29. **POGŁOWIE TRZODY CHLEWNEJ**

Stan w końcu lipca 2005 r.

*HEAD OF PIGS**End of July 2005*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Total</i>	Prosięta o wadze do 20 kg <i>Piglets up to 20 kg</i>	Warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg <i>Piglets from 20 – 50 kg</i>	Trzoda chlewna na ubój o wadze 50 kg i więcej <i>Pigs for slaughter 50 kg and more</i>	Trzoda chlewna na chów o wadze 50 kg i więcej <i>Pigs for breeding 50 kg and more</i>		
					razem <i>total</i>	w tym lochy <i>of which sows</i>	
						razem <i>total</i>	w tym prośne <i>of which in farrow</i>

W sztukach

In heads

Ogółem Total	4818453	1560112	1250178	1539604	468559	458305	300182
Sektor prywatny	4776554	1547760	1238833	1527187	462774	453314	297609
<i>Private sector</i>							
w tym: <i>of which:</i>							
gospodarstwa indywidualne	4053244	1315356	1064953	1272287	400648	392055	253882
<i>private farms</i>							
spółdzielnie produkcji							
rolniczej	188347	67977	44330	53485	22555	22035	14834
<i>co-operatives of agriculture production</i>							
Sektor publiczny <i>Public sector</i>	41899	12352	11345	12417	5785	4991	2573

Lipiec 2004 = 100

July 2004 = 100

Ogółem Total	120,1	126,1	109,6	122,6	123,4	123,2	126,4
Sektor prywatny	120,4	126,6	109,8	122,8	123,9	123,6	126,9
<i>Private sector</i>							
w tym: <i>of which:</i>							
gospodarstwa indywidualne	109,6	116,1	101,1	108,8	117,4	117,0	118,5
<i>private farms</i>							
spółdzielnie produkcji							
rolniczej	103,8	104,4	100,0	106,7	102,7	102,8	105,0
<i>co-operatives of agriculture production</i>							
Sektor publiczny <i>Public sector</i>	93,4	87,3	93,2	100,9	92,9	91,6	85,6

Marzec 2005 = 100

March 2005 = 100

Ogółem Total	105,7	108,0	98,2	111,0	102,9	102,8	100,0
Sektor prywatny	105,7	108,1	98,1	111,0	102,9	102,9	100,0
<i>Private sector</i>							
w tym: <i>of which:</i>							
gospodarstwa indywidualne	104,3	104,8	100,6	107,8	102,6	102,5	97,9
<i>private farms</i>							
spółdzielnie produkcji							
rolniczej	105,2	103,1	109,2	106,3	101,9	101,9	103,3
<i>co-operatives of agriculture production</i>							
Sektor publiczny <i>Public sector</i>	103,8	93,7	113,8	110,5	97,1	97,8	102,1

Polska = 100

Poland = 100

Ogółem Total	26,6	25,8	27,4	27,2	25,2	25,3	25,9
Sektor prywatny	26,5	25,8	27,4	27,2	25,1	25,2	25,9
<i>Private sector</i>							
w tym: <i>of which:</i>							
gospodarstwa indywidualne	24,8	24,1	25,7	25	24,1	24,2	24,5
<i>private farms</i>							
spółdzielnie produkcji							
rolniczej	47,9	52,8	46,1	43,3	50,5	50,6	51,3
<i>co-operatives of agriculture production</i>							
Sektor publiczny <i>Public sector</i>	34,9	33,4	34,1	36,9	35,7	35,4	29,9

TABL. 30. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^b Animals for slaughter ^b			
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c – w tonach in terms of meat (including fats) ^c – in t			
2003	I–XII	504896 ^d	355668 ^d	89517 ^d	645498	60996	450695	133459
2004	I–XII	478641 ^d	271717 ^d	94270 ^d	618588	53141	409458	155343
2005	I–IX	256988 ^e	108166 ^e	59610 ^e	393916	31329	243129	118900
	A	88,2	70,5	104,1	98,5	89,6	94,2	112,0
2004	IX	91003	53101	17982	28351	1902	14398	11983
	X	36481	23299	5513	27457	1594	15324	10458
	XI	24665	14007	3996	29173	1910	15282	11911
	XII	24015	15185	3326	33634	1934	20205	11395
2005	I	23974	16035	2624	26577	1850	13734	10944
	II	29133	18407	3665	32412	1798	20119	10446
	III	29932	19082	3691	35408	1948	21373	12000
	IV	30533	17042	6297	31050	1949	17810	11220
	V	30392	19108	5378	34515	2268	21055	11143
	VI	33078	22196	5278	35544	2033	21749	11707
	VII	31385	15264	3701	34724	2210	20007	12440
	VIII	149708	55106	36236	37360	2041	22952	12325
	IX	75895	37795	19673	33597	2057	17906	13580
	A	83,4	71,2	109,4	118,5	108,2	124,4	113,3
	B	50,7	68,6	54,3	89,9	100,8	78,0	110,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Żywiec rzeźny ^b (dok.) Animals for slaughter ^b (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cow's milk 10 ³ l
		ogółem total	w tym of which			
			bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
2003	I–XII	885625	115953	577814	190653	922044
2004	I–XII	849449	101025	524946	221918	981452
2005	I–IX	542167	59370	311704	169854	835369
	A	98,6	89,4	94,2	112,0	112,5
2004	IX	39285	3570	18459	17119	77514
	X	37735	2986	19646	14940	78400
	XI	40334	3586	19593	17016	75322
	XII	46009	3627	25903	16279	81096
2005	I	36819	3469	17608	15634	84844
	II	44199	3377	25794	14923	80835
	III	48377	3656	27402	17143	92820
	IV	42667	3657	22833	16029	94990
	V	47279	4262	26993	15919	98033
	VI	48542	3824	27883	16725	97596
	VII	47712	4158	25650	17771	98275
	VIII	50958	3842	29426	17607	94660
	IX	46333	3870	22957	19399	88956
	A	117,9	108,4	124,4	113,3	114,8
	B	90,9	100,7	78,0	110,2	94,0

a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi. b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. c W wadze poubojowej cieplej. d Okres VII–XII. e Okres VII–IX.
a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. b Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. c In post-slaught warm weight. d Period VII–XII. e Period VII–IX.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	Górnictwo Mining and quarrying		Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing				
		razem total	w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu of which mining of coal and lignite; extraction of peat	razem total	w tym of which			
					produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ
w milionach złotych 10 ⁶ zł								
2003 I–XII	58160,5	1072,2	888,2	51998,8	16444,7	894,3	1033,7	116,4
2004 I–XII	72076,4	1027,4	840,1	65873,1	19594,7	1113,3	1065,5	129,4
2005 I–IX	55715,0	722,8	586,7	51288,7	15354,2	788,4	677,1	66,5
A	107,5	94,5	93,0	108,7	118,9	95,9	83,2	72,9
2004 IX	6344,8	87,8	70,6	5859,6	1601,6	80,6	93,1	14,3
X	6438,8	86,5	69,1	5921,6	1603,1	90,1	88,2	11,2
XI	6359,7	89,6	67,6	5806,1	1705,0	87,9	74,6	8,5
XII	6266,2	87,1	70,0	5664,8	1780,9	76,0	82,9	8,0
2005 I	5822,0	81,0	63,0	5287,4	1537,8	99,9	90,4	6,4
II	5723,6	81,5	58,5	5180,7	1440,5	102,5	74,0	6,4
III	6262,4	82,6	64,2	5715,8	1768,4	116,4	80,7	8,8
IV	6260,7	67,6	57,8	5781,5	1567,6	108,7	74,6	7,8
V	5907,7	81,1	71,8	5425,6	1654,7	74,7	70,8	6,4
VI	6565,9	80,0	67,9	6105,9	1832,2	75,6	73,2	8,3
VII	5950,1	82,0	69,7	5498,5	1744,9	61,4	61,5	4,9
VIII	6275,3	78,6	64,3	5821,8	1850,0	62,6	77,8	8,0
IX	6696,3	84,4	67,3	6223,0	1773,8	81,9	75,2	12,7
A	105,2	99,5	96,9	106,0	116,1	110,1	78,7	89,6
B	106,5	105,6	102,8	106,7	94,9	131,6	95,4	159,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	Przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>Manufacturing (cont.)</i>								
	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ <i>manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ</i>	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ <i>manufacture of pulp and paper ^Δ</i>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja wyrobów chemicznych <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	produkcja wyrobów z surowców niemeta- licznych pozostałych <i>manufacture of other non-metallic mineral</i>	produkcja metali <i>manufacture of basic metals</i>	produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>manufacture of metal products ^Δ</i>	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>
	w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>								
2003 I–XII	1504,7	1485,1	1857,0	2170,4	3010,9	1705,6	1254,5	2657,3	3171,9
2004 I–XII	1735,2	1631,2	2117,1	2187,0	3704,3	2031,0	1387,4	3164,3	3646,2
2005 I–IX	1499,5	1522,5	1210,0	1869,5	3130,5	1481,1	1080,0	2563,7	2732,4
A	111,6	129,4	73,5	111,2	105,7	99,3	108,4	112,1	111,7
2004 IX	137,4	146,7	183,7	214,3	353,2	189,7	115,4	277,7	323,4
X	134,0	151,3	182,9	317,0	333,1	184,3	122,5	282,5	336,7
XI	133,0	140,1	196,2	151,9	294,4	172,3	120,0	263,8	334,6
XII	125,2	124,3	181,3	166,7	277,3	155,5	94,8	248,3	333,7
2005 I	157,5	165,4	125,7	181,5	279,1	134,4	117,3	240,2	253,8
II	159,3	148,2	122,1	177,5	268,8	125,4	103,2	243,3	300,7
III	166,5	161,7	133,3	195,9	304,5	148,8	111,2	265,5	314,7
IV	188,1	164,7	152,1	208,5	416,0	171,9	119,1	283,1	303,0
V	167,0	162,6	135,7	185,7	361,7	164,2	117,9	278,8	275,5
VI	175,6	176,7	127,8	232,1	454,7	185,4	130,5	315,4	333,7
VII	148,9	165,1	119,8	202,4	366,4	169,7	119,3	285,9	288,6
VIII	161,4	174,5	130,2	236,7	375,4	202,8	119,3	299,6	337,4
IX	166,1	191,1	142,0	248,4	429,0	182,8	123,8	316,2	315,5
A	119,2	135,5	74,1	117,9	121,6	96,7	112,6	123,8	106,5
B	102,7	108,8	108,6	105,3	115,5	90,1	102,5	105,6	93,9

a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.
Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).
a See general notes item 8 and methodological notes item 22.
Note. Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)						Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply		
	produkcja maszyn i aparatury elektrycz- nej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomuni- kacyjnych manufacture of radio, television and commu- nication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów mechani- cznych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostalego sprzętu transporto- wego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produk- cyjna ^Δ manufacture of furniture; manufac- turing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozpro- wadzanie wody collection, purification and distribution of water
	w milionach złotych 10 ⁶ zł								
2003 I–XII	3499,9	186,0	326,1	5929,6	496,6	3443,8	5089,5	4593,9	495,6
2004 I–XII	4420,6	73,8	383,6	11688,8	533,6	4410,8	5175,9	4628,1	547,8
2005 I–IX	3141,4	42,9	304,5	9457,0	376,6	3424,1	3703,6	3272,8	430,8
A	96,9	91,1	120,6	106,8	90,9	104,9	94,9	93,9	104,4
2004 IX	432,0	6,3	35,4	1120,6	49,1	408,7	397,4	352,0	45,3
X	428,6	5,9	40,7	1057,6	44,0	430,7	430,8	387,2	43,6
XI	403,7	6,8	33,3	1165,9	40,9	399,6	464,0	419,6	44,4
XII	366,4	6,5	34,2	1108,7	42,7	367,8	514,3	450,9	63,4
2005 I	384,3	5,7	28,3	1031,5	37,0	356,8	453,6	409,1	44,5
II	358,3	5,0	30,6	1070,4	43,0	349,3	461,5	417,9	43,6
III	351,3	5,9	32,8	1083,4	31,3	370,6	464,1	417,6	46,4
IV	354,1	6,2	30,6	1121,5	38,1	395,3	411,5	365,2	46,3
V	304,2	3,8	28,5	985,5	35,2	352,3	401,0	352,7	48,3
VI	333,3	5,4	35,8	1130,3	30,1	389,3	380,0	329,2	50,9
VII	324,9	4,4	36,5	952,7	46,3	334,4	369,6	321,2	48,4
VIII	330,8	5,1	36,2	885,0	28,8	430,1	375,0	325,9	49,1
IX	398,9	5,1	39,0	1147,7	37,8	462,0	388,9	336,8	52,1
A	90,6	89,1	116,3	90,6	75,4	111,4	94,3	92,3	110,7
B	120,7	100,3	107,2	129,8	131,5	107,9	103,7	103,3	106,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 32. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS	Produkty uboju ^a Slaughter products ^a of		Drób (kura domowa) cały, świeży lub chłodzony Poultry (hen) complete, fresh and refrigerated	Kielbasy ^b „pozostałe” z mięsa zwierząt rzeźnych Other sausages ^b of meat of animals for slaughter	Wędliny drobiowe Poultry products	Soki owocowe i warzywne w hl Fruit and vegetables juices in hl
	bydła i cieląt cattle and calves	trzody chlewniej pigs				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
	w tonach in t					
2003 I–XII	5096	78112	43889	33710	4603	521895
2004 I–XII	20013	112054	50960	38107	7633	345297
2005 I–IX	12487	94957	43312	14531	9817	85022
A	76,8	105,9	113,1	49,6	174,3	31,9
2004 IX	1129	7798*	4457	3304*	692	41002*
X	1163	8037	4349	3205	737	36901
XI	1323	7779	4116	2980	644	23864
XII	1263	9022	4167	2948	654	17865
2005 I	720	7691	4905	1963	1160	7293
II	1024	8006	4980	1005	1101	4102
III	1382	10496	4655	1940	1163	6824
IV	1824	10434	4908	1553	1153	7947
V	1538	10524	4919	1654	1130	9218
VI	1749	10995	4893	1644	1036	7616
VII	1764	11236	4163	1667	975	7810
VIII	1040	10321	5151	1821	1041	10704
IX	1432	10065	4693	1742	1035	23501
A	126,8	129,1	105,3	52,7	149,6	57,3
B	137,7	97,5	91,1	95,7	99,4	219,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Konserwy warzywne w t Preserved vegetables in t	Mleko ^Δ w hl Milk ^Δ in hl	Masło ^Δ Butter ^Δ	Sery Cheese		Mąka pszenna Wheat flour
				podpuszczkowe dojrzewające rennet ripening	świeże niedojrzewające i twaróg unripened fresh and curd	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
				w tonach in t		
2003 I–XII	39812	2636735	17818	12675	36757	140087
2004 I–XII	42985	2604789	15797	14454	38440	133653
2005 I–IX	29544	2324327	11688	9049	31002	97956
A	80,0	117,2	95,8	82,5	106,8	100,9
2004 IX	10911	191342*	1276	1301	3128	11704
X	2549	200749	1204	1110	3085	11554
XI	1952	197918	1142	1208	3007	12973
XII	1548	223077	1248	1170	3321	12013
2005 I	1389	242608	1388	1038	4387	12210
II	1674	245863	1235	891	3377	11048
III	1466	276158	1422	1046	3993	12698
IV	1274	268091	1328	1013	3426	11940
V	1413	271206	1378	1129	3595	11242
VI	2537	277793	1241	745	3194	12742
VII	4263	241415	1302	1063	3223	9110
VIII	6655	246914	1295	1075	3566	8713
IX	9675	252907	1101	1049	3295	8253
A	88,7	132,2	86,3	80,6	105,3	70,5
B	145,4	102,4	85,0	97,6	92,4	94,7

a W wadze poubojowej cieplej. b Z wyjątkiem wątrobianych.
a In post-slaughter warm weight. b With the exception of liver sausages.

TABL. 32. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS	Pieczywo świeże w tonach <i>Fresh bakery products in t</i>	Wódka czysta ^a w hl <i>Vodka^a in hl</i>	Bielizna ^b osobista z dzianin <i>Knitted underwear^b</i>	Koszule męskie lub chłopięce z bawełny <i>Cotton shirts for men or boys</i>	Tarcica iglasta <i>Coniferous sawnwood</i>	Tarcica liściasta <i>Deciduous sawnwood</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>			w tys. sztuk <i>10³ pcs</i>		w m ³ <i>in m³</i>	
2003 I–XII	86158	213741	13623	3370	329738	34645
2004 I–XII	90656	246591	9036	2833	195139	38963
2005 I–IX	68204	145255	1654	2148	192626	42628
A	100,3	84,3	22,8	96,5	120,8	162,8
2004 IX	7566	19529	775	268*	15504*	2033*
X	7684	21920	569	205	15573	3049
XI	7386	23228	662	205	15602	3000
XII	7708	29065	548	235	15789	3181
2005 I	6849	13798	313	233	14988	4129
II	7407	16703	266	259	16515	8618
III	7966	23910	208	261	20406	5175
IV	7781	10780	196	220	18796	5241
V	7677	14798	153	183	18461	5164
VI	7552	18779	188	226	22044	5946
VII	7485	12285	143	242	21360	4246
VIII	7532	15423	93	250	16726	3235
IX	7540	18779	94	274	24500	3758
A	99,7	96,2	12,1	102,2	158,0	184,8
B	100,1	121,8	101,1	109,6	146,5	116,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Opony i dętki z kauczuku <i>Tyres and tubes of rubber</i>	Opakowania szklane ^c <i>Glass wrapping^c</i>	Odlewy żeliwne <i>Cast iron</i>	Kuchnie i kuchenki domowe (elektryczne) <i>Household cookers (electrical)</i>	Akumulatory ^Δ <i>Accumulatrors^Δ</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	w tonach <i>in t</i>			w sztukach <i>in pcs</i>	
2003 I–XII	33260	294795	54798	428691	3879979
2004 I–XII	48201	344548	60802	496916	3996338
2005 I–IX	45707	275361	46645	364006	3005117
A	136,1	111,4	103,1	101,4	106,5
2004 IX	4633	30231	5321	48104	413626
X	4964	29470	5022	48634	410357
XI	4822	32251	5255	46638	412830
XII	4822	31623	5284	42674	351824
2005 I	5014	33756	5539	46665	370331
II	4437	30249	5296	43370	233373
III	4837	33709	5410	37076	284050
IV	5273	30169	5648	38388	361739
V	5532	30538	4690	26364	338778
VI	5496	26132	6022	26800	324579
VII	5751	32204	4747	50678	272028
VIII	3341	29272	4185	38739	420547
IX	6026	29864	5108	50662	399692
A	130,1	98,8	96,0	105,3	96,6
B	180,4	102,0	122,1	130,8	95,0

a W przeliczeniu na 100 %. b Halki, półhalki, piżamy, koszule nocne, szlafroki i inne. c Butelki, słoje, okrągłe butle, pojemniki i zamknięcia ze szkła.

a In terms of 100%. b Petticoats, half-petticoats, pyjamas, nightgowns, dressing-gowns and other. c Bottles, jars, round baloon, glass containers and closures.

TABL. 33. PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA ^a
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa Of whicconstruction and assembly production		
		razem total	w tym of which	
			wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna Δ building constructions; civil engineering Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation
w milionach złotych 10 6 zł				
2003 I–XII	6821,4	4287,6	3753,8	474,5
2004 I–XII	7769,8	4272,3	3790,3	425,2
2005 I–IX	5026,0	2831,4	2398,6	363,4
A	98,6	102,3	97,3	135,0
2004 IX	644,9	419,2	378,5	36,9
X	749,3	459,7	403,6	48,7
XI	775,9	349,1	305,0	40,0
XII	1018,8	648,2	576,5	62,0
2005 I	298,4	185,7	157,1	23,6
II	382,0	210,7	178,7	28,6
III	400,2	222,9	194,2	25,0
IV	464,5	270,9	229,0	33,8
V	517,2	296,3	257,3	32,9
VI	678,9	419,2	363,8	42,5
VII	673,2	393,9	340,8	45,9
VIII	674,9	409,4	341,9	57,4
IX	837,1	490,5	414,9	65,1
A	129,8	117,0	109,6	176,2
B	124,0	119,8	121,4	113,5

^a Bez podwykonawców; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.
^a Excluding sub-contractors; index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

HANDEL

TRADE

TABL. 34. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which			
		pojazdy mechaniczne, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekle i gazowe sold, liquid and gaseous fuels	sprzedaż w nie- wyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products	pozostała sprzedaż detaliczna w nie- wyspecjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
2003 I–XII	103,9	110,9	59,5	132,1	13,4 razy
2004 I–XII	124,1	94,6	206,8	127,8	118,6
2005 I–IX	107,4	88,3	89,9	133,8	112,7
2004 IX	130,0	95,0	273,1	126,3	123,5
X	120,2	75,3	230,0	116,2	119,1
XI	122,0	74,8	233,8	123,2	120,1
XII	113,8	58,1	203,7	122,4	118,7
2005 I	110,9	121,4	139,1	117,6	111,0
II	104,1	84,9	121,3	119,5	113,4
III	102,5	82,8	137,5	130,4	117,0
IV	86,7	64,9	144,9	111,3	99,9
V	115,2	100,9	135,5	128,9	117,9
VI	118,9	103,5	142,2	127,4	114,8
VII	109,1	85,1	107,5	131,0	111,8
VIII	109,8	83,2	114,0	138,3	112,6
IX	103,6	88,8	62,0	135,2	114,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach papers, books, other sale in specialized stores
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
2003 I–XII	104,2	77,2	100,8	104,6
2004 I–XII	163,0	114,2	108,4	118,8
2005 I–IX	99,2	108,0	121,5	81,9
2004 IX	155,6	106,8	121,0	101,1
X	217,6	107,6	112,4	91,2
XI	195,9	104,3	121,2	100,9
XII	175,6	121,0	112,4	92,4
2005 I	154,0	115,9	125,4	104,9
II	149,0	108,0	122,9	92,5
III	159,7	121,6	115,6	94,5
IV	144,6	106,0	82,7	41,4
V	145,3	107,1	113,0	88,3
VI	134,5	108,9	129,7	94,8
VII	113,5	100,8	135,0	74,7
VIII	97,7	104,6	145,9	91,7
IX	82,6	106,3	110,2	105,0

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. *b* Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. *b* Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 34. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (dok.)**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy mechaniczne, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekle i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w nie- wyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w nie- wyspecjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2004 IX	103,6	93,0	193,8	97,6	91,6
X	102,1	92,1	86,7	105,7	106,4
XI	95,1	102,4	93,5	96,1	95,5
XII	117,7	97,3	90,0	130,6	126,0
2005 I	73,6	99,6	61,2	74,7	76,5
II	96,5	89,5	87,0	101,6	101,8
III	120,9	125,0	136,6	124,5	121,8
IV	99,1	95,9	115,1	91,8	88,8
V	99,8	103,9	95,7	104,9	103,9
VI	104,9	104,1	107,6	100,6	100,1
VII	103,1	83,8	85,5	113,3	111,7
VIII	101,0	100,5	109,4	102,9	98,1
IX	97,8	99,3	105,3	95,4	93,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>				
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe <i>foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products</i>	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach <i>papers, books, other sale in specialized stores</i>	pozostałe <i>others</i>
miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>					
2004 IX	112,5	106,8	127,3	87,0	81,4
X	135,4	110,8	97,3	94,3	98,4
XI	83,5	98,6	103,0	95,8	101,0
XII	112,6	118,0	137,4	153,5	118,2
2005 I	76,5	86,9	49,5	53,3	73,7
II	93,2	94,2	112,5	97,9	94,8
III	124,6	123,8	106,9	130,2	105,2
IV	108,3	85,6	81,9	80,7	116,5
V	84,1	97,2	114,1	99,6	99,1
VI	96,2	104,0	112,2	114,3	117,1
VII	89,1	88,0	110,8	109,0	109,3
VIII	98,4	98,3	120,3	111,7	95,3
IX	95,1	108,6	96,2	99,6	100,3

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. *b* Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. *b* Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

PUBLIC SAFETY

TABL. 35. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I–IX 2005 R.**
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I–IX 2005

RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPE OF CRIMES	Ogółem Total		W tym popełnione przez nieletnich Of which committed by juveniles		Wskaźnik wykrywalności sprawców rate of detectability	
	2004	2005	2004	2005	2004	2005
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				w % in %	
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	85669	85479	5093	5330	64,4	67,6
Przestępstwa o charakterze kryminalnym <i>Criminal crimes</i>	60169	59601	4862	5147	50,2	54,3
w tym: <i>of which:</i>						
Zabójstwo	46	36	1	—	100,0	94,4
<i>Homicide</i>						
Uszczerbek na zdrowiu	846	838	300	247	93,3	91,3
<i>Damage to health</i>						
Udział w bójce lub pobiciu	561	578	130	159	83,6	88,9
<i>Participation in violence or assault</i>						
Zgwałcenie	86	107	9	25	80,7	92,5
<i>Rape</i>						
Rozbój, kradzież rozbójnicza, wymuszenie rozbójnicze	2217	1722	798	549	67,2	68,4
<i>Violence, theft with assault, criminal coercion</i>						
Kradzieże	31318	29013	1197	1314	24,8	26,0
<i>Theft</i>						
kradzież rzeczy	16990	17090	711	745	24,9	25,7
<i>property theft</i>						
kradzież z włamaniem	14328	11923	486	569	24,7	26,5
<i>theft with burglary</i>						
Przestępstwa o charakterze gospodarczym <i>Commercial crimes</i>	12228	11376	124	39	98,0	97,5
Przestępstwa drogowe <i>Road crimes</i>	10827	12007	57	70	99,4	99,7
Inne <i>Other</i>	2445	2495	50	74	95,5	96,5
w tym pożar i podpalenie	54	31	6	2	39,3	35,5
<i>of which fire and arson</i>						

Z r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Poznaniu.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Poznań.

PODREGIONY I POWIATY WOJEWÓDZTWA WIELKOPOLSKIEGO
SUBREGIONS AND POWIATS OF WIELKOPOLSKIE VOIVODSHIP

Stan w dniu 31 XII 2000 r.
As of 31 XII 2000



WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 36. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W II KWARTALE 2005 R.
POPULATION AND VITAL STATISTICS IN 2nd QUARTER 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność ^a Popula- tion ^a	Małżeń- stwa zawarte	Urodzenia żywe	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^b	Małżeń- stwa zawarte	Urodzenia żywe	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^b
		Marria- ges contra- cted	Live birth	ogółem total	w tym nie- mowląt ^c of which infants ^c	Natural increase ^b	Marria- ges contra- cted	Live birth	ogółem total	w tym nie- mowląt ^{cd} of which infants ^{cd}	Natural increase ^b
		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				na 1000 ludności per 1000 population					
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	3368525	4862	9150	7590	55	1560	5,78	10,89	9,03	6,01	1,86
<i>Podregiony Subregions</i>											
Piłski	406207	569	1149	907	8	242	5,57	11,25	8,88	6,96	2,37
<i>powiaty powiats</i>											
chodzieski	46956	55	156	106	—	50	4,68	13,27	9,02	—	4,25
czarnkowsko-trzcieński	86142	131	217	207	3	10	6,05	10,03	9,56	13,82	0,46
piłski	137127	185	358	295	3	63	5,38	10,41	8,58	8,38	1,83
wągrowiecki	67460	93	193	150	—	43	5,48	11,38	8,84	—	2,53
złotowski	68522	105	225	149	2	76	6,06	12,98	8,59	8,89	4,38
Poznański	1155647	1792	3257	2414	25	843	6,22	11,30	8,37	7,68	2,92
<i>powiaty powiats</i>											
gnieźnieński	140262	245	376	293	5	83	6,97	10,70	8,34	13,30	2,36
grodziski	49255	77	150	111	1	39	6,23	12,14	8,98	6,67	3,16
kościański	77675	118	191	179	1	12	6,07	9,83	9,22	5,24	0,62
leszczyński	49687	57	144	105	1	39	4,58	11,56	8,43	6,94	3,13
międzychodzki	36332	49	105	86	1	19	5,37	11,52	9,43	9,52	2,08
nowotomyski	71737	118	243	157	3	86	6,58	13,55	8,76	12,35	4,80
obornicki	55793	80	176	112	—	64	5,73	12,60	8,02	—	4,58
poznański	283877	381	779	523	5	256	5,42	11,09	7,44	6,42	3,64
szamotulski	85773	144	226	201	1	25	6,76	10,60	9,43	4,42	1,17
średzki	54630	86	152	113	—	39	6,29	11,13	8,27	—	2,85
śremski	58556	103	197	115	1	82	7,04	13,47	7,86	5,08	5,60
wolsztyński	54583	106	158	134	1	24	7,76	11,56	9,80	6,33	1,76
wrzesiński	73658	133	199	149	5	50	7,19	10,76	8,05	25,13	2,70
<i>miasto na prawach powiatu</i>											
<i>city with powiat status</i>											
Leszno	63829	95	161	136	—	25	5,99	10,16	8,58	—	1,58
Kaliski	800911	1052	2210	1941	9	269	5,23	10,99	9,65	4,07	1,34
<i>powiaty powiats</i>											
gostyński	75678	129	217	169	1	48	6,76	11,37	8,86	4,61	2,52
jarociński	70314	88	194	155	—	39	4,97	10,95	8,75	—	2,20
kaliski	80151	80	233	194	—	39	3,98	11,58	9,65	—	1,94
kepiński	55194	79	145	142	—	3	5,69	10,44	10,22	—	0,22
krotoszyński	76959	75	216	207	—	9	3,88	11,18	10,71	—	0,47
ostrowski	158602	176	420	356	3	64	4,42	10,55	8,94	7,14	1,61
ostrzeszowski	54374	96	164	137	4	27	7,04	12,03	10,05	24,39	1,98
pleszewski	61842	91	192	155	—	37	5,86	12,35	9,97	—	2,38
rawicki	59221	94	176	145	—	31	6,33	11,85	9,76	—	2,09
<i>miasto na prawach powiatu</i>											
<i>city with powiat status</i>											
Kalisz	108576	144	253	281	1	—28	5,31	9,33	10,36	3,95	—1,03
Koniński	435750	680	1139	999	4	140	6,20	10,39	9,12	3,51	1,28
<i>powiaty powiats</i>											
kolski	88851	151	211	252	2	—41	6,72	9,39	11,22	9,48	—1,82
koniński	123184	171	338	246	1	92	5,53	10,93	7,95	2,96	2,97
śłupecki	58862	90	146	135	—	11	6,08	9,86	9,11	—	0,74
turecki	83686	126	241	210	1	31	6,00	11,47	9,99	4,15	1,48
<i>miasto na prawach powiatu</i>											
<i>city with powiat status</i>											
Konin	81167	142	203	156	—	47	6,97	9,96	7,66	—	2,31
Miasto City Poznań	570010	769	1395	1329	9	66	5,52	10,01	9,53	6,45	0,47

a Stan w końcu okresu. b Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. c Dzieci w wieku poniżej 1 roku. d Na 1000 urodzeń żywych.

a End of period. b The difference between the number of live births and deaths in a given period. c Children under the age of 1. d Per 1000 live births.

TABL. 37. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2005 R.

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2005

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego w % Registered unemployment rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki ^a registered in period of 12 months since completion of education ^a		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	210772	124249	183127	46002	13451	14,5	8158
<i>Podregiony Subregions</i>							
Piłski powiaty powiats	32004	19106	26829	5589	1861	20,6	884
chodzieski	4363	2588	3663	667	267	22,6	144
czarnkowsko-trzcianecki	7295	4379	5910	1197	453	22,0	229
piłski	9164	5536	8212	1810	495	16,7	181
wągrowiecki	5750	3552	4680	1144	434	23,8	126
złotowski	5432	3051	4364	771	212	23,1	204
Poznański powiaty powiats	66241	38945	57296	15385	4535	14,4	2338
gnieźnieński	11443	6511	9736	2894	582	21,9	252
grodziski	1940	903	1536	401	234	9,7	50
kościański	4386	2573	3849	814	433	15,8	166
leszczyński	2482	1559	2210	428	233	13,2	58
międzychodzki	2459	1553	2188	557	146	17,4	83
nowotomyski	3809	2152	3339	1153	279	13,4	158
obornicki	4080	2488	3430	867	192	19,0	118
poznański	10750	6290	8955	1779	479	9,1	282
szamotulski	5279	3131	4695	1474	401	15,5	323
średzki	4225	2518	3806	1462	296	19,4	100
śremski	3397	1979	2997	961	352	15,0	122
wolsztyński	2303	1326	1918	515	261	10,4	128
wrzesiński	6153	3840	5525	1513	403	20,8	165
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Leszno	3535	2122	3112	567	244	11,9	333
Kaliski powiaty powiats	52873	32114	46215	11531	3765	16,0	2720
gostyński	5336	3150	4771	1110	446	16,4	192
jarociński	6284	3782	4955	1045	362	23,3	233
kaliski	5139	2897	4776	1567	315	16,0	263
kępiański	2075	1523	1860	511	222	8,5	161
krotoszyński	5265	3379	4652	1098	388	17,0	181
ostrowski	11016	6945	9712	2427	786	17,9	452
ostrzeszowski	2423	1599	2076	604	217	10,8	269
pleszewski	5975	3435	5109	1314	372	23,1	220
rawicki	3048	1805	2660	656	329	11,6	195
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Kalisz.....	6312	3599	5644	1199	328	13,0	554
Koniński powiaty powiats	39326	22737	35426	9903	2517	21,8	1347
kolski	8280	4704	7417	2183	522	22,3	294
koniński	11563	6617	10621	3321	655	25,2	131
śłupecki	5364	3164	4738	1499	356	23,1	74
turecki	7829	4629	6989	1562	593	21,5	497
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Konin	6290	3623	5661	1338	391	16,6	351
Miasto City Poznań	20328	11347	17361	3594	773	6,3	869

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.
a See methodological notes item 4.

TABL. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2005 R.**
Stan w dniu 30 IX
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2005
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	W wieku <i>At age</i>				
	poniżej 25 lat <i>below 15 years</i>	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej <i>55 years and more</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	56767	58421	41389	45594	8601
<i>Podregiony Subregions</i>					
Piłski	8216	8866	6515	7171	1236
<i>powiaty powiats</i>					
chodzieski	1199	1184	841	989	150
czarnkowsko-trzcianecki	1974	2043	1432	1580	266
piłski	2193	2537	1901	2154	379
wągrowiecki	1748	1591	1169	1055	187
złotowski	1102	1511	1172	1393	254
Poznański	18682	16482	12761	15443	2873
<i>powiaty powiats</i>					
gnieźniński	2994	3037	2329	2654	429
grodziski	728	366	281	479	86
kościański	1445	1042	817	925	157
leszczyński	786	620	421	541	114
międzychodzki	695	571	478	594	121
nowotomyski	1197	930	713	807	162
obornicki	1058	1153	829	905	135
poznański	2406	2692	2162	2914	576
szamotulski	1661	1331	942	1137	208
średzki	1268	1023	840	915	179
śremski	1162	765	610	702	158
wolsztyński	784	496	360	526	137
wrzesiński	1714	1562	1275	1381	221
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Leszno	784	894	704	963	190
Kaliski	15201	14800	10335	10546	1991
<i>powiaty powiats</i>					
gostyński	1724	1365	1033	1051	163
jarociński	1893	1754	1222	1225	190
kaliski	1648	1538	960	833	160
kępiski	710	564	303	403	95
krotoszyński	1492	1523	1062	1012	176
ostrowski	2975	3035	2324	2261	421
ostrzeszowski	719	642	440	514	108
pleszewski	1761	1924	1140	963	187
rawicki	1014	693	538	665	138
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Kalisz	1265	1762	1313	1619	353
Koniński	11362	12661	7778	6463	1062
<i>powiaty powiats</i>					
kolski	2350	2666	1582	1441	241
koniński	3496	4010	2159	1656	242
śłupecki	1580	1672	1053	890	169
turecki	2508	2298	1601	1233	189
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Konin	1428	2015	1383	1243	221
Miasto City Poznań	3306	5612	4000	5971	1439

TABL. 39. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2005 R.**
Stan w dniu 30 IX
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2005
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Z wykształceniem <i>With educational level</i>				
	wyższym <i>tertiary</i>	średnim zawodowym ^a <i>vocational secondary ^a</i>	średnim ogólnokształcącym <i>general secondary</i>	zasadniczym zawodowym <i>basic vocational</i>	gimnazjalnym i niższym <i>lower secondary and lower</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	10077	47765	15237	73582	64111
<i>Podregiony Subregions</i>					
Piński	1077	7254	1812	11399	10462
<i>powiaty powiats</i>					
chodzieski	125	959	264	1679	1336
czarnkowsko-trzcianiecki ..	237	1794	425	2616	2223
piński	383	2090	491	3243	2957
wągrowiecki	196	1192	437	2103	1822
złotowski	136	1219	195	1758	2124
Poznański	2588	13711	4806	23886	21250
<i>powiaty powiats</i>					
gnieźnieński	306	2176	1007	4483	3471
grodziski	53	330	155	851	551
kościański	267	1000	307	1567	1245
leszczyński	125	518	157	905	777
międzychodzki	56	550	128	788	937
nowotomyski	97	699	287	1594	1132
obornicki	118	838	219	1431	1474
poznański	584	2002	745	3398	4021
szamotulski	132	1062	361	1916	1808
średzki	123	861	240	1691	1310
śremski	121	699	315	1301	961
wolsztyński	85	563	173	856	626
wrzesiński	215	1496	376	2062	2004
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Leszno	306	917	336	1043	933
Kaliski	2501	13704	3977	19499	13192
<i>powiaty powiats</i>					
gostyński	177	1173	365	2028	1593
jarociński	204	1757	402	2535	1386
kaliski	221	1138	292	1812	1676
kepiński	100	716	226	626	407
krotoszyński	193	1315	395	2210	1152
ostrowski	579	2998	1025	4199	2215
ostrzeszowski	140	763	135	767	618
pleszewski	190	1614	275	2515	1381
rawicki	188	747	292	1086	735
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Kalisz	509	1483	570	1721	2029
Koniński	1681	9300	2644	14036	11665
<i>powiaty powiats</i>					
kolski	301	1848	584	2970	2577
koniński	351	2506	595	4354	3757
słupecki	185	1290	347	2027	1515
turecki	371	1836	687	2738	2197
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Konin	473	1820	431	1947	1619
Miasto City Poznań	2230	3796	1998	4762	7542

a Łącznie z policealnym.
a Including post-secondary education.

TABL. 40. NAKŁADY INWESTYCYJNE W OKRESIE I–IX 2005 R.
INVESTMENT OUTLAYS IN THE PERIOD I–IX 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	Środki trwałe <i>Fixed assets</i>			
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, installations and tools</i>	środki transportowe <i>means of transport</i>
	w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, <i>current prices</i>				
WOJEWÓDZTWO	3914631	3906132	1584009	1959070	338883
VOIVODSHIP					
Podregiony Subregions					
Piłski	324389	324184	86088	219750	16171
powiaty powiats					
chodzieski	20340	20340	3564	14298	2469
czarnkowsko-trzcianecki ..	92562	92385	35993	52312	3145
piłski	194455	194427	40582	144332	8303
wągrowiecki	7611	7611	3286	3903	401
złotowski	9421	9421	2663	4905	1853
Poznański	1441458	1440262	689628	615387	128740
powiaty powiats					
gnieźnieński	105410	105410	51618	47307	5112
grodziski	11427	11338	5684	3740	1897
kościański	15667	15667	8020	5656	1701
leszczyński	51866	51866	16955	27673	5873
międzychodzki	28004	28004	10586	16456	957
nowotomyski	48947	48947	14577	31594	2674
obornicki	16579	16579	6670	7361	2527
poznański	807617	806555	431880	303881	68794
szamotulski	113768	113768	50402	55574	7144
średzki	52228	52183	20279	25702	5827
śremski	18811	18811	11748	4955	2090
wolsztyński	54973	54973	17116	20803	17020
wrzesiński	17258	17258	5085	8247	3914
miasto na prawach powiatu city with powiat status					
Leszno	98903	98903	39008	56438	3210
Kaliski	416008	415974	135173	235430	42811
powiaty powiats					
gostyński	60239	60239	22636	34885	2450
jarociński	14947	14947	5542	6248	3132
kaliski	15378	15378	3379	9349	2517
kępiński	34180	34180	16111	15059	2760
krotoszyński	95535	95535	7689	85113	909
ostrowski	59083	59083	32781	21013	5286
ostrzeszowski	16913	16879	7429	6751	2667
pleszewski	5180	5180	1705	2876	599
rawicki	35966	35966	11687	14939	9317
miasto na prawach powiatu city with powiat status					
Kalisz	78587	78587	26214	39197	13174
Koniński	206139	205771	76787	116517	10542
powiaty powiats					
kolski	36395	36395	8301	25126	2967
koniński	33637	33637	26195	4768	1233
śłupecki	13894	13894	3993	9278	577
turecki	36300	35932	14908	18800	1859
miasto na prawach powiatu city with powiat status					
Konin	85913	85913	23390	58545	3906
Miasto City Poznań	1526637	1519941	596333	771986	140619

TABL. 41. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I–IX 2005 R.**
DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I–IX 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Mieszkania <i>Dwellings</i>			Powierzchnia użytkowa w m ² <i>Usable floor space in m²</i>		
	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	A		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	A	
A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	8329	121,1	5328	945655	121,9	745117
<i>Podregiony Subregions</i>						
Piłski	434	70,9	398	63121	96,2	60984
<i>powiaty powiats</i>						
chodzieski	54	96,4	54	8331	122,6	8331
czarnkowsko-trzcianecki ...	83	76,9	74	12734	103,7	11870
piłski	127	43,9	127	22230	89,0	22230
wągrowiecki	114	110,7	87	11080	80,9	9807
złotowski	56	100,0	56	8746	111,1	8746
Poznański	3605	138,3	2532	431876	136,6	350916
<i>powiaty powiats</i>						
gnieźnieński	205	178,3	205	25409	166,4	25409
grodziski	63	210,0	42	7128	179,5	6096
kościański	165	151,4	133	16456	140,6	14551
leszczyński	112	138,3	112	17585	152,8	17585
międzychodzki	51	91,1	44	7467	124,4	7173
nowotomyski	83	150,9	83	11854	187,5	11854
obornicki	59	89,4	57	8715	94,8	8431
poznański	2212	148,3	1294	253792	138,6	182100
szamotulski	113	141,3	113	16010	146,0	16010
średzki	94	154,1	94	12789	174,2	12789
śremski	72	171,4	58	9068	147,0	8404
wolsztyński	77	100,0	77	7556	75,6	7556
wrzesiński	180	102,3	125	18590	105,4	15035
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>						
Leszno	119	71,3	95	19457	114,9	17923
Kaliski	1364	104,9	1140	167524	111,8	155863
<i>powiaty powiats</i>						
gostyński	46	112,2	46	7661	102,2	7661
jarociński	76	85,4	76	11194	107,2	11194
kaliski	141	128,2	141	18424	131,9	18424
kepziński	71	61,2	71	9342	79,3	9342
krotoszyński	70	120,7	70	11212	135,6	11212
ostrowski	327	87,4	311	45032	98,8	44106
ostrzeszowski	111	127,6	99	15455	121,2	14788
pleszewski	85	110,4	81	13620	116,7	13166
rawicki	75	241,9	67	8860	227,8	8466
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>						
Kalisz	362	114,2	178	26724	111,2	17504
Koniński	681	87,8	681	95320	97,9	95320
<i>powiaty powiats</i>						
kolski	115	81,0	115	16370	89,5	16370
koniński	282	115,1	282	38360	123,8	38360
słupiecki	69	92,0	69	9540	97,0	9540
turecki	134	82,2	134	19525	90,1	19525
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>						
Konin	81	53,6	81	11525	69,6	11525
Miasto City Poznań	2245	142,1	577	187814	128,0	82034

TABL. 42. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R.**
Stan w dniu 30 IX
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2005
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	337709	101,0	70433	103,5	136	1857
<i>Podregiony Subregions</i>						
Piłski powiaty powiats	31685	99,4	6138	103,5	8	292
chodzieski	3988	98,9	827	101,3	—	37
czarnkowsko-trzcianecki ...	6269	100,1	1167	107,0	—	51
piłski	11739	98,7	2353	102,6	2	99
wągrowiecki	5782	100,6	902	101,7	4	50
złotowski	3907	99,3	889	105,7	2	55
Poznański powiaty powiats	121409	101,6	22390	104,4	42	663
gnieźnieński	13814	101,6	2492	104,1	7	62
grodziski	4189	97,6	681	102,3	1	32
kościański	7458	99,1	1373	100,7	1	49
leszczyński	4546	100,0	719	103,0	—	35
międzychodzki	3192	100,2	684	105,1	3	27
nowotomyski	7051	103,3	1308	108,5	4	44
obornicki	5847	102,7	970	102,6	4	37
poznański	35162	103,9	6531	105,4	5	104
szamotulski	7970	102,2	1529	104,4	4	58
średzki	5105	100,7	974	103,1	4	45
śremski	5360	96,8	961	103,3	—	39
wolsztyński	5455	100,7	923	102,8	3	28
wrzesiński	7810	102,0	1397	103,6	3	36
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Leszno	8450	99,8	1848	106,9	3	67
Kaliski powiaty powiats	64996	98,6	12792	102,9	19	425
gostyński	5962	102,5	1193	104,2	1	50
jarociński	5007	100,0	961	106,3	1	38
kaliski	4553	99,2	936	101,0	1	39
kepiński	4654	100,4	861	103,4	2	27
krotoszyński	5685	98,2	1031	101,0	2	39
ostrowski	14236	97,7	2556	103,5	2	72
ostrzeszowski	4223	94,8	750	102,2	1	27
pleszewski	4612	100,7	980	105,9	1	38
rawicki	4465	97,5	913	105,5	1	40
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Kalisz	11599	97,7	2611	100,1	7	55
Koniński powiaty powiats	29991	102,8	5493	101,3	12	175
kolski	6269	104,6	1091	102,0	3	30
koniński	6177	102,9	1061	102,4	0	36
śłupecki	4687	104,5	728	102,7	1	38
turecki	4750	99,9	949	100,1	3	38
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Konin	8108	102,0	1664	100,3	5	33
Miasto City Poznań	89628	102,0	23620	103,5	55	302

a Zarejestrowane w rejestrze REGON.
a Registered in the REGON register.

TABL. 42. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R. (cd.)**
Stan w dniu 30 IX
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2005 (cont.)
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) <i>Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)</i>			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b <i>Natural persons conducting economic activity^b</i>				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe <i>commercial companies</i>		spółki cywilne <i>civil law partnerships companies</i>	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>agriculture, hunting and forestry</i>	przemysł ^c industry ^c	
	razem <i>total</i>	w tym z udziałem kapitału za- granicznego <i>of which with foreign capital participation</i>					razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manuf- acturing</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	20333	4835	24721	267276	100,4	10592	30333	30092
<i>Podregiony Subregions</i>								
Piłski	1374	270	1823	25547	98,5	1062	2822	2795
<i>powiaty powiats</i>								
chodzieński	167	30	262	3161	98,3	122	471	469
czarnkowsko-trzcianiecki	249	58	312	5102	98,6	287	608	602
piłski	595	100	716	9386	97,8	199	785	777
wągrowiecki	145	28	309	4880	100,4	262	637	635
złotowski	218	54	224	3018	97,5	192	321	312
Poznański	5502	1554	8918	99019	101,0	5171	12407	12317
<i>powiaty powiats</i>								
gnieźnieński	448	122	1002	11322	101,0	298	1112	1104
grodziski	146	45	241	3508	96,7	210	427	421
kościański	279	38	425	6085	98,8	1154	584	580
leszczyński	165	53	229	3827	99,5	585	457	451
międzychodzki	106	29	182	2508	99,0	111	313	310
nowotomyski	244	85	539	5743	102,2	255	812	803
obornicki	220	45	356	4877	102,8	154	786	782
poznański	2232	682	2940	28631	103,6	681	4103	4077
szamotulski	332	127	545	6441	101,7	225	837	834
średzki	158	45	386	4131	100,2	129	587	578
śremski	185	51	396	4399	95,4	134	494	491
wolsztyński	201	58	325	4532	100,3	891	491	488
wrzesiński	247	68	619	6413	101,7	157	798	794
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>								
Leszno	539	106	733	6602	98,0	187	606	604
Kaliski	2596	454	4115	52204	97,6	2904	6563	6494
<i>powiaty powiats</i>								
gostyński	198	29	384	4769	102,1	311	666	659
jarociński	177	36	253	4046	98,6	117	476	470
kaliski	164	32	218	3617	98,8	519	419	414
kępiski	170	34	311	3793	99,7	173	677	672
krotoszyński	158	30	312	4654	97,6	247	644	637
ostrowski	587	88	904	11680	96,5	611	1342	1318
ostrzeszowski	142	29	216	3473	93,4	277	570	566
pleszewski	134	21	290	3632	99,4	151	525	523
rawicki	160	35	268	3552	95,6	238	391	387
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>								
Kalisz	706	120	959	8988	97,0	260	853	848
Koniński	1082	233	1496	24498	103,1	1029	2246	2223
<i>powiaty powiats</i>								
kolski	154	43	338	5178	105,2	200	432	425
koniński	129	23	255	5116	103,0	333	437	429
śłupecki	114	35	200	3959	104,8	211	467	463
turecki	145	34	223	3801	99,8	215	432	428
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>								
Konin	540	98	480	6444	102,5	70	478	478
Miasto City Poznań	9779	2324	8369	66008	101,4	426	6295	6263

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 42. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R. (dok.)**

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2005 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok.) Natural persons conducting economic activity by section ^b (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka, magazynowa i łączność transport, storage and communication	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activity	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała other community, social and personal service activities
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	32605	89638	6860	19820	10059	38928	11351
<i>Podregiony Subregions</i>							
Piłski <i>powiaty powiats</i>	2942	9142	866	1847	963	2949	1147
chodzieski	399	1182	107	185	62	306	126
czarnkowsko-trzcianecki	617	1843	178	362	198	492	203
piłski	926	3301	340	772	405	1363	463
wągrowiecki	663	1670	127	327	183	512	236
złotowski	337	1146	114	201	115	276	119
Poznański <i>powiaty powiats</i>	13928	32331	2527	7559	3199	12631	4044
gnieźnieński	1504	4147	304	844	449	1590	440
grodziski	511	1195	106	267	74	401	143
kościański	773	1687	133	321	158	713	235
leszczyński	631	1127	96	242	104	324	154
międzychodzki	336	926	80	193	85	222	100
nowotomyski	865	1939	188	393	159	606	236
obornicki	963	1554	102	324	134	451	173
poznański	4004	8968	599	2563	923	4259	1170
szamotulski	920	2164	167	654	196	734	274
średzki	593	1315	147	316	129	508	176
śremski	720	1429	104	365	150	542	208
wolsztyński	543	1321	109	274	93	404	176
wrzesiński	805	2460	204	336	206	837	247
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Leszno	760	2099	188	467	339	1040	312
Kaliski <i>powiaty powiats</i>	6173	18831	1277	3024	1754	6436	2111
gostyński	684	1578	89	253	173	533	202
jarociński	547	1465	126	236	119	533	170
kaliski	424	1294	64	221	87	344	123
kepziński	443	1426	112	179	87	352	133
krotoszyński	634	1629	128	214	137	507	192
ostrowski	1332	4321	270	749	409	1528	490
ostrzeszowski	485	1126	87	157	91	355	141
pleszewski	415	1483	86	193	109	364	135
rawicki	433	1266	115	185	122	376	186
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Kalisz	776	3243	200	637	420	1544	339
Koniński <i>powiaty powiats</i>	2742	9836	705	1651	1169	2605	1016
kolski	542	2388	149	336	189	495	175
koniński	654	2090	193	403	212	373	221
śłupecki	644	1313	119	221	171	388	174
turecki	376	1562	82	254	152	351	151
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Konin	526	2483	162	437	445	998	295
Miasto City Poznań	6820	19498	1485	5739	2974	14307	3033

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms.

TABL. 43. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-IX 2005 R.
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-IX 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	O charakterze kryminalnym Criminal			Gospodarcze Commercial	Drogowe Road	Inne Others
		ogółem total	w tym of which				
			przeciwko ży- ciu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property			
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	85479	59601	1574	46793	11376	12007	2495
Podregiony Subregions							
Piłski	9578	6169	248	4372	1014	1892	503
powiaty powiats							
chodzieski	990	626	23	459	110	182	72
czarnkowsko-trzeciecki ..	2330	1482	44	863	177	522	149
piłski	3504	2340	115	1893	507	517	140
wągrowiecki	1261	733	26	543	129	341	58
złotowski	1493	988	40	614	91	330	84
Poznański	50376	38446	821	29637	5737	4940	1253
powiaty powiats							
gnieźnieński	2803	2055	89	1453	378	279	91
grodziski	460	243	13	191	66	129	22
kościański	1439	645	22	658	439	314	41
leszczyński ^a	2974	1501	68	1681	888	412	173
międzychodzki	499	326	6	250	48	98	27
nowotomyski	1069	688	23	572	108	233	40
obornicki	1067	695	27	584	124	197	51
poznański ^a	30850	25567	444	20966	2624	2063	596
szamotulski	4627	3920	31	811	186	441	80
średzki	844	516	23	379	105	179	44
śremski	1030	655	26	517	183	162	30
wolsztyński	1427	779	13	915	420	205	23
wrzesiński	1287	856	36	660	168	228	35
Kaliski	16333	9085	312	8246	3443	3243	562
powiaty powiats							
gostyński	1177	367	16	626	542	214	54
jarociński	1250	606	23	470	405	211	28
kaliski ^a	4911	3419	100	2925	476	776	240
kępiński	1145	452	22	567	399	269	25
krotoszyński	1212	633	22	529	247	315	17
ostrowski	4064	2279	65	1886	841	830	114
ostrzeszowski	1212	658	25	662	328	199	27
pleszewski	757	363	30	319	146	221	27
rawicki	605	308	9	262	59	208	30
Koniński	9192	5901	193	4538	1182	1932	177
powiaty powiats							
kolski	2269	1523	45	882	327	372	47
koniński ^a	4469	2930	70	2454	438	1027	74
słupecki	899	603	34	316	93	187	16
turecki	1555	845	44	886	324	346	40

^a Łącznie z miastem na prawach powiatu.
^a Including cities with powiat status.
Z r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Poznaniu.
S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Poznań.

TABL. 44. WSKAZNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH
W OKRESIE I–IX 2005 R.
RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES IN THE
PERIOD I–IX 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	O charakterze kryminalnym Criminal	Gospodarcze Commercial	Drogowe Road
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	67,6	54,3	97,5	99,7
Podregiony Subregions				
Piłski				
powiaty powiats				
chodzieski.	81,6	72,3	95,5	100,0
czarnkowsko-trzcianecki	85,1	77,2	94,9	100,0
pilski	69,2	55,2	96,5	99,6
wągrowiecki	75,2	59,3	90,7	100,0
złotowski	79,8	70,0	96,7	100,0
Poznański				
powiaty powiats				
gnieźnieński	70,7	60,9	97,6	99,6
grodziski	77,5	58,1	98,5	100,0
kościański	91,6	81,3	100,0	100,0
leszczyński ^a	75,5	53,1	97,7	99,5
międzychodzki	83,6	75,0	100,0	100,0
nowotomyski	78,2	66,4	100,0	99,1
obornicki	75,3	62,9	96,8	100,0
poznański ^a	50,7	41,1	95,1	99,8
szamotulski	90,8	89,2	100,0	99,5
średzki	79,3	67,6	97,1	100,0
śremski	81,8	73,2	95,6	100,0
wolsztyński	82,6	68,3	100,0	100,0
wrzesiński	77,9	67,1	98,8	99,6
Kaliski				
powiaty powiats				
gostyński	95,5	85,8	100,0	100,0
jarociński	78,1	55,8	99,8	99,5
kaliski ^a	59,3	42,9	96,4	99,4
kępiński	85,1	61,8	99,5	99,6
krotoszyński	82,5	66,3	100,0	100,0
ostrowski	74,9	56,2	98,8	99,4
ostrzeszowski	84,2	71,0	100,0	100,0
pleszewski	85,4	70,4	100,0	99,5
rawicki	84,9	71,0	96,7	100,0
Koniński				
powiaty powiats				
kolski	80,6	71,9	97,6	100,0
koniński ^a	65,7	48,7	96,4	99,4
śłupecki	86,6	80,3	98,9	100,0
turecki	79,5	63,0	99,7	99,7

a Łącznie z miastem na prawach powiatu.
a Including cities with powiat status.

Z r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Poznaniu.
S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Poznań.

TABL. 45. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I–IX 2005 R.
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I–IX 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Clashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	3149	4508	367	4141	23612
<i>Podregiony Subregions</i>					
Piłski	302	449	41	408	2493
powiaty powiats					
chodzieski	45	66	5	61	278
czarnkowsko-trzcianecki ..	59	81	10	71	549
piłski	106	164	8	156	1023
wągrowiecki	46	56	7	49	329
złotowski	46	82	11	71	314
Poznański	1833	2558	161	2397	12014
powiaty powiats					
gnieźnieński	78	124	18	106	677
grodziski	18	19	8	11	159
kościański	75	118	10	108	367
leszczyński ^a	127	195	5	190	893
międzychodzki	14	15	5	10	198
nowotomyski	34	51	14	37	342
obornicki	44	58	7	51	421
poznański ^a	1234	1679	51	1628	6891
szamotulski	44	67	17	50	694
średzki	75	120	8	112	434
śremski	15	17	4	13	242
wolsztyński	35	48	11	37	230
wrzesiński	40	47	3	44	466
Kaliski	642	928	97	831	5753
powiaty powiats					
gostyński	60	85	7	78	303
jarociński	59	79	13	66	466
kaliski ^a	120	192	16	176	1821
kępiński	35	59	10	49	333
krotoszyński	35	44	6	38	571
ostrowski	157	210	21	189	1329
ostrzeszowski	74	111	8	103	324
pleszewski	77	110	12	98	346
rawicki	25	38	4	34	260
Koniński	372	573	68	505	3352
powiaty powiats					
kolski	57	79	15	64	761
koniński ^a	202	312	28	284	1757
śłupecki	45	76	9	67	444
turecki	68	106	16	90	390

^a Łącznie z miastem na prawach powiatu.
^a Including city with powiat status.
Z r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Poznaniu.
S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Poznań.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE
 BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 46. WYBRANE WSKAZNIKI OGÓLNOPOLSKIE
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Produkt Krajowy Brutto ^a <i>Gross Domestic Produkt^a</i>		Stopa bezrobocia rejestro- wanego ^{bc} w % <i>Registered unemploy- ment rate^{bc} in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
		ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej ^a <i>in national economy^a</i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
					brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>	
					w zł <i>zl</i>	B	w zł <i>zl</i>	B	w zł <i>zl</i>	B	w zł <i>zl</i>	B
		A			w zł <i>zl</i>	B	w zł <i>zl</i>	B	w zł <i>zl</i>	B	w zł <i>zl</i>	B
2003	I–XII	103,8	103,6	20,0	2185,02 ^d	x	2153,60 ^d	x	2341,53	x	2337,76	x
2004	I–XII	105,4	105,1	19,0*	2289,57 ^d	x	2256,27 ^d	x	2438,57	x	2434,07	x
2004	I–III	107,0	106,4	20,4	2332,17	102,4	2209,80	97,1	2376,63	95,8	2373,86	95,7
	IV–VI	106,1	105,6	19,4	2230,53	95,6	2224,40	100,7	2399,28	101,0	2391,13	100,7
	VII–IX	104,9	104,6	18,9	2269,93	101,8	2266,41	101,9	2429,50	101,3	2424,28	101,4
	X–XII	104,0	104,0	19,0*	2405,46	106,0	2403,80	105,7	2547,99	104,9	2546,14	105,0
2005	I–III	102,1	102,2	19,2*	2415,45	100,4	2291,61	95,3	2425,24	95,2	2422,91	95,2
	IV–VI	102,8	102,8	18,0	2318,53	96,0	2311,83	100,9	2470,30	101,9	2459,88	101,5
	VII–IX . . . . .	.	.	17,6	2347,24	101,2	.	.	2495,64	101,0	2483,39	101,0
2004	IX	104,9	104,6	18,9	2269,93	101,8	2266,41	101,9	2439,59	101,1	2439,19	101,4
	X . . . . .	.	.	18,7	.	.	.	.	2386,34	97,8	2385,98	97,8
	XI . . . . .	.	.	18,7	.	.	.	.	2504,99	105,0	2504,12	105,0
	XII	104,0	104,0	19,0*	2405,46	106,0	2403,80	105,7	2748,11	109,7	2744,49	109,6
2005	I . . . . .	.	.	19,4*	.	.	.	.	2385,39	86,8	2384,90	86,9
	II . . . . .	.	.	19,4	.	.	.	.	2411,49	101,1	2411,20	101,1
	III	102,1	102,2	19,2*	2415,45	100,4	2291,61	95,3	2480,50	102,9	2474,38	102,6
	IV . . . . .	.	.	18,7*	.	.	.	.	2471,22	99,6	2465,33	99,6
	V . . . . .	.	.	18,2*	.	.	.	.	2423,92	98,1	2418,39	98,1
	VI	102,8	102,8	18,0	2318,53	96,0	2311,83	100,9	2512,78	103,7	2496,67	103,2
	VII . . . . .	.	.	17,9	.	.	.	.	2506,55	99,8	2478,18	99,3
	VIII . . . . .	.	.	17,7	.	.	.	.	2480,56	99,0	2476,17	99,9
	IX . . . . .	.	.	17,6	2347,24	101,2	.	.	2483,99	100,1	2481,59	100,2

a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. b Stan w końcu okresu. c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a Quarterly data; see general notes item 15. b End of period. c Ratio of unemployed persons tio the economically active civil population. d Data covers complete statistical population.

TABL. 46. **WYBRANE WSKAZNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)**
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices								
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b					
				ogółem total			górnictwo mining and quarrying		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100									
2003 I–XII	100,8	x	100,8	102,6	x	.	103,0	x	.
2004 I–XII	103,5	x	102,6	107,0	x	.	123,7	x	.
2004 I–III	101,6	100,8	100,6	104,4	102,0	.	118,2	110,6	.
IV–VI	103,3	102,0	102,6	108,8	104,1	.	131,3	107,5	.
VII–IX	104,5	100,6	103,2	108,3	100,6	.	126,4	101,0	.
X–XII	104,4	100,9	104,2	106,5	99,7	.	119,3	99,3	.
2005 I–III	103,6	100,3	100,1	103,3	98,9	.	110,0	102,0	.
IV–VI	102,3	100,6	100,7	100,1	100,9	.	103,7	101,3	.
VII–IX	101,6	99,8	100,5	99,9	100,3	.	103,2	100,5	.
2004 IX	104,4	100,3	103,3	107,9	99,9	106,6	124,6	99,9	119,0
X	104,5	100,6	104,0	107,6	100,4	107,0	122,5	99,9	119,0
XI	104,5	100,3	104,3	106,7	99,6	106,6	119,8	100,0	119,0
XII	104,4	100,1	104,4	105,2	98,7	105,2	115,6	97,2	115,6
2005 I	103,7	100,1	100,1	104,5	100,1	100,1	114,4	104,4	104,4
II	103,6	99,9	100,0	103,2	99,5	99,5	109,5	99,4	103,8
III	103,4	100,1	100,2	102,2	100,5	100,1	106,4	100,2	103,9
IV	103,0	100,4	100,5	100,9	100,7	100,8	101,3	100,7	104,7
V	102,5	100,3	100,8	99,5	99,8	100,7	102,9	100,1	104,8
VI	101,4	99,8	100,6	100,0*	100,3	100,9*	107,1*	101,9*	106,8*
VII	101,3	99,8	100,4	100,0	100,2	101,1	104,9	100,1	106,9
VIII	101,6	99,9	100,3	99,8	100,1	101,2	102,3	98,6	105,4
IX	101,8	100,4	100,7	99,8	100,0	101,2	102,3	99,9	105,3

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.
a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 46. **WYBRANE WSKAZNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)**
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 dt w zł (bez siewnego) Average procurement price per 1 dt in zł (excluding sowing seed)	
	produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- montażowej of construction and assembly production				
	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
2003 I–XII	102,4	x	.	104,6	x	.	98,9	x	.	35,35	45,51
2004 I–XII	106,7	x	.	101,9	x	.	102,5	x	.	35,17*	47,19*
2004 I–III	103,8	101,7	.	103,1	100,1	.	99,7	100,4	.	51,16	69,49
IV–VI	108,3	104,4	.	102,9	100,3	.	102,1	102,3	.	51,08 ^b	69,52 ^b
VII–IX	108,3	100,6	.	101,1	100,2	.	103,7	101,5	.	37,67 ^c	49,94 ^c
X–XII	106,5	99,7	.	100,6	100,0	.	104,6	100,4	.	.	.
2005 I–III	102,7	98,1	.	102,8	102,3	.	104,7	100,4	.	30,37	40,43
IV–VI	99,3*	100,9*	.	103,1*	100,6*	.	103,00	100,70	.	29,40 ^b	38,95 ^b
VII–IX	98,9	100,2	.	104,2	101,20	.	102,30	100,70	.	27,88 ^c	36,99 ^c
2004 IX	107,8	99,9	106,7	101,1	100,0	100,6	104,1	100,2	104,4	31,96	42,38
X	107,6	100,5	107,2	100,7	100,0	100,6	104,4	100,1	104,5	31,77	42,59
XI	106,7	99,5	106,7	100,6	100,0	100,6	104,6	100,1	104,6	31,87	41,75
XII	105,2	98,6	105,2	100,6	100,0	100,6	104,8	100,1	104,8	31,49	41,68
2005 I	103,9	99,4	99,4	102,7	102,1	102,1	104,8	100,2	100,2	30,61	41,22
II	102,6	99,4	98,8	102,8	100,1	102,2	104,8	100,1	100,3	30,28	40,59
III	101,6	100,6	99,4	102,9	100,2	102,5	104,4	100,2	100,5	30,15	39,61
IV	100,4	100,8	100,2	103,0	100,1	102,6	103,6	100,3	100,8	29,30	38,28
V	98,6	99,8	100,0	102,9	100,1	102,7	103,0	100,2	101,0	28,83	38,21
VI	98,9*	100,1*	100,1*	103,5*	100,6*	103,4*	102,5	100,2	101,2	28,12	36,70
VII	98,9	100,1	100,2	104,2	100,7	104,1	102,3	100,3	101,5	25,30	37,54
VIII	98,9	100,2	100,4	104,2	100,0	104,2	102,2	100,2	101,7	26,08	34,52
IX	98,9	100,0	100,4	104,2	100,0	104,2	102,3	100,2	101,9	27,17	35,63

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15. b Za okres I–VI 2005 r. (za I półrocze 2005 r.). c Za okres I–IX 2005 r.

a See methodological notes item 15. b For I-VI 2005 period (for 1st half-year 2005). c For I-IX 2005 period.

TABL. 46. **WYBRANE WSKAZNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)**
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej ^a Indices of sold production ^a				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^b	Wynik budżetu państwa ^b w mln zł State budget in balance ^b 10 ⁶ zł
	przemysłu ^c industry ^c		budowlano-montażowej construction and assembly		Indices of investment outlays ^b	
	A	B	A	B	A	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2003 I–XII	108,3 ^d	x	101,6 ^d	x	100,6 ^d	-37043,0
2004 I–XII	111,7 ^d	x	99,5 ^d	x	105,1 ^d	-41417,1
2004 I–IX	114,7	x	95,9	x	109,0	-28840,9
I–X	113,2	x	96,3	x	.	-30641,8
I–XI	112,9	x	97,0	x	.	-33819,7
I–XII	112,3	x	99,1	x	109,2	-41417,1
2005 I–II	103,1	x	115,7	x	.	-8884,4
I–III	100,7	x	105,7	x	.	-12725,7
I–IV	100,3	x	96,5	x	.	-13650,8
I–V	100,5	x	101,1	x	.	-18134,4
I–VI	101,5	x	108,5	x	104,5	-18247,8*
I–VII	101,6	x	109,3	x	.	-17330,9
I–VIII	101,8	x	106,2	x	.	-18537,1
I–IX	102,5	x	108,0	x	.	-17784,6
2004 IX	109,5	109,0	100,1	109,2	109,0	-28840,9
X	103,5	99,7	104,1	107,9	.	-30641,8
XI	111,4	99,0	104,3	82,8	.	-33819,7
XII	106,8	97,7	107,8	148,2	109,2	-41417,1
2005 I	104,6	91,7	118,5	32,6	.	-1403,0
II	102,3	99,7	113,2	108,2	.	-8884,4
III	96,3	110,2	96,2	111,9	.	-12725,7
IV	98,9	99,6	82,3	124,8	.	-13650,8
V	100,9	95,2	121,8	122,3	.	-18134,4
VI	106,9*	109,0*	129,9	122,2	104,5	-18247,8*
VII	102,6	92,1	117,3	97,9	.	-17330,9
VIII	104,8	104,0	106,5	102,1	.	-18537,1
IX	105,5	109,8	110,5	113,3	.	-17784,6

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. *b* Dane za okresy narastające. *c* Patrz uwagi ogólne pkt 8. *d* Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a See methodological notes item 23. *b*. Data on accrued base. *c* See general notes item 8. *d* Data covers complete statistical population.

TABL. 47. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 30 VI 2005 r. <i>Population – as of 30 VI 2005</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu września 2005 r. <i>Unemployed persons, registered – end of September 2005</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy we wrześniu 2005 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in September 2005</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>	w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo ^a <i>in % of civil economically active po- pulation ^a</i>	nowo zarejestro- wani <i>newly registered</i>			wyreje- strowani <i>outflow</i>	
	w tysiącach <i>10³</i>				XII 2004 = =100	we wrześniu 2005 r. – w tysiącach <i>in September 2005 – 10³</i>				
POLSKA	38161,3	23450,6	14710,7	2760,1	92,0	17,6	87,7	69	281,7	304,9
POLAND										
Dolnośląskie	2890,4	2055,4	835,0	232,2	90,3	20,4	85,7	58	24,8	28,7
Kujawsko-pomorskie . . .	2067,7	1274,7	793,0	186,0	93,2	22,1	85,1	66	18,2	20,3
Lubelskie	2182,2	1018,4	1163,8	152,5	92,6	16,6	92,7	100	15,1	16,5
Lubuskie	1009,2	647,6	361,6	91,1	91,7	23,7	84,8	124	11,0	12,5
Łódzkie	2582,1	1670,2	911,9	196,4	90,0	17,7	88,9	61	17,9	20,4
Małopolskie	3262,9	1621,2	1641,7	175,2	90,5	13,6	90,0	42	17,6	19,2
Mazowieckie	5150,2	3333,2	1817,0	335,7	95,1	13,9	88,1	108	29,1	30,2
Opolskie	1049,5	552,7	496,8	67,6	90,6	18,2	87,5	103	7,9	8,6
Podkarpackie	2097,8	848,0	1249,8	159,1	93,4	17,9	90,8	131	15,6	15,7
Podlaskie	1201,0	710,5	490,5	69,7	91,6	14,8	90,0	134	8,2	8,4
Pomorskie	2197,0	1481,7	715,3	166,4	92,6	19,9	84,7	63	16,3	18,2
Śląskie	4693,5	3694,1	999,3	288,3	93,1	15,7	89,6	33	31,4	34,6
Świętokrzyskie	1286,4	585,0	701,4	115,3	91,3	20,3	89,3	297	10,3	11,4
Warmińsko-mazurskie . .	1428,5	858,1	570,4	149,0	91,8	27,2	82,6	188	15,4	16,3
Wielkopolskie	3368,5	1927,0	1441,6	210,8	90,8	14,5	86,9	63	24,8	26,4
Zachodniopomorskie . . .	1694,3	1172,7	521,6	164,8	90,2	25,2	85,5	89	18,2	17,5

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

^a *Estimated as of the end of each month.*

TABL. 47. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach we wrześniu 2005 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in September 2005</i>									
	ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		krowa dojna <i>dairy cow</i>		prosię na chów <i>piglet</i>		żywiec rzeźny trzoda chlewna <i>pigs for slaughter</i>	
	w zł za 1dt <i>zl per dt</i>	IX 2004=100	w złotych za 1dt <i>zl per dt</i>	IX 2004=100	w zł za 1 szt <i>zl per head</i>	IX 2004=100	w zł za 1 szt <i>zl per head</i>	IX 2004=100	w zł za 1 kg <i>zl per kg</i>	IX 2004=100
POLSKA	31,85	98,0	63,10	.	2151	106,2	129,60	100,7	4,07	101,5
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	37,50	.	58,75	.	.	.	135,00	.	.	.
Kujawsko-pomorskie . . .	26,33	.	71,61	.	.	.	125,67	98,9	.	.
Lubelskie	26,77	110,2	64,40	.	.	.	123,43	102,2	.	.
Lubuskie	46,25	102,8	55,22	.	.	.	136,25	98,5	.	.
Łódzkie	28,86	93,4	61,59	.	2320	119,0	134,09	98,5	4,07	100,5
Małopolskie	37,71	95,4	52,09	.	2093	100,9	145,54	101,5	4,28	102,9
Mazowieckie	27,77	114,7	69,66	.	2246	113,3	135,41	106,8	3,88	102,6
Opolskie . . . . .	.	.	61,36	.	.	.	132,50	95,8	.	.
Podkarpackie	34,56	96,8	67,45	.	.	.	131,43	98,6	4,28	.
Podlaskie	26,32	100,3	63,87	.	2200	102,0	127,38	102,2	.	.
Pomorskie	42,11	112,0	70,09	.	.	.	110,00	91,9	.	.
Śląskie	44,60	103,2	62,36	.	2133	100,0	132,19	98,7	3,93	103,4
Świętokrzyskie	28,30	102,6	53,82	.	1950	99,8	126,82	95,5	4,05	98,5
Warmińsko-mazurskie . .	25,14	95,1	70,83	.	.	.	125,00	106,2	4,26	100,2
Wielkopolskie	33,22	93,8	60,92	.	2100	.	136,00	101,4	3,93	98,3
Zachodniopomorskie . . .	31,80	111,9	64,45	.	.	.	90,00	97,3	3,42	106,9

TABL. 47. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestocks</i>			
	w czerwcu 2005 r. <i>in June 2005</i>		w końcu lipca 2005 r. <i>end of July 2005</i>	
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>on which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>
	w tys. szt <i>10³ heads</i>			
POLSKA	5483,3	2795,0	18112,4	1813,2
<i>POLAND</i>				
Dolnośląskie	123,3	54,3	441,5	50,0
Kujawsko-pomorskie . . .	408,6	169,4	2151,2	223,6
Lubelskie	434,9	258,6	1269,3	134,2
Lubuskie	69,5	30,1	257,1	26,4
Łódzkie	435,5	233,9	1363,5	123,7
Małopolskie	272,7	160,7	494,6	65,1
Mazowieckie	954,3	560,7	2026,6	199,3
Opolskie	124,9	53,5	743,1	70,2
Podkarpackie	177,6	117,9	368,4	36,8
Podlaskie	737,8	390,6	873,8	84,5
Pomorskie	189,2	76,8	1049,8	101,4
Śląskie	129,8	64,0	423,4	40,0
Świętokrzyskie	193,4	104,5	454,2	53,6
Warmińsko-mazurskie . .	407,2	190,8	880,6	95,9
Wielkopolskie	719,5	285,4	4818,5	458,3
Zachodniopomorskie . . .	105,1	43,8	496,8	50,2

TABL. 47. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–IX 2005									
	przemysł ^a industry ^a						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł 10 ⁶ zł	I–IX 2004 = 100	w tys. 10 ³	I–IX 2004 = 100	w zł zł	I–IX 2004 = 100	w mln zł 10 ⁶ zł	I–IX 2004 = 100 ^b	w tys. 10 ³	I–IX 2004 = 100
POLSKA	483416,4	102,3	2422	101,2	2486,48	102,6	48891,8	110,4	314	99,8
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	37879,8	108,4	197	103,0	2624,94	103,0	2720,5	118,0	20	101,6
Kujawsko-pomorskie	21712,2	96,1	127	98,8	2134,69	101,9	1699,6	120,8	14	99,1
Lubelskie	11765,5	102,4	83	99,3	2146,09	102,9	1125,6	106,8	11	94,8
Lubuskie	10584,8	108,6	58	101,7	2065,86	102,4	652,8	108,2	5	93,7
Łódzkie	23859,7	103,4	166	101,2	2148,64	103,2	2184,9	130,5	16	107,2
Małopolskie	29929,6	108,4	172	103,3	2384,33	103,2	3555,1	113,7	28	101,3
Mazowieckie	102390,6	107,2	326	101,0	3039,51	102,3	16593,8	115,9	62	101,4
Opolskie	11948,7	96,5	58	100,8	2290,58	101,7	801,6	95,5	6	95,3
Podkarpackie	17169,0	105,4	123	100,7	2085,91	101,6	1266,7	108,8	14	99,7
Podlaskie	8233,5	105,3	47	99,8	2100,44	103,6	1219,9	122,4	6	96,6
Pomorskie	27247,7	100,4	135	106,0	2519,42	103,7	2739,4	117,5	17	98,6
Śląskie	89213,1	99,3	425	99,0	2897,71	104,0	5813,3	103,6	53	99,0
Świętokrzyskie	10680,5	102,5	60	100,8	2256,51	101,0	879,6	62,5	8	89,6
Warmińsko- -mazurskie	11448,0	103,1	76	101,3	2022,55	99,9	1155,7	110,0	11	102,4
Wielkopolskie	55715,0	107,5	285	102,0	2253,02	101,6	5026,0	98,6	32	99,8
Zachodniopomorskie	13638,5	102,0	83	102,3	2228,14	101,4	1457,3	113,4	11	97,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 8. *b* Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.
a See general notes item 8. *b* Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 47. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–IX 2005		Mieszkania oddane do użytkowania ^a w okresie I–IX 2005 r. <i>Dwellings completed^a in the period I–IX 2005</i>					
	budownictwo (dok.) <i>construction (cont.)</i>		mieszkania <i>dwellings</i>			powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor area</i>		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>		razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w zł <i>zł</i>	I–IX 2004 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	I–IX 2004 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w tys. m ² <i>10³ m²</i>	I–IX 2004 = 100	w tys. m ² <i>10³ m²</i>
POLSKA	2291,34	104,8	76258	105,9	43980	8270	106,2	6358
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie	2281,28	107,3	4596	93,4	2562	469	91,8	352
Kujawsko-pomorskie . . .	1991,12	104,7	3136	104,5	1925	330	106,2	267
Lubelskie	1954,18	106,7	3395	137,4	2122	367	121,6	302
Lubuskie	1852,38	101,7	2035	116,4	1421	221	108,4	187
Łódzkie	1931,86	105,3	3087	87,4	2599	398	91,3	370
Małopolskie	2004,17	104,5	6934	83,4	4149	791	93,4	619
Mazowieckie	3174,81	105,3	18852	114,7	7313	1789	114,4	1103
Opolskie	1911,94	103,5	740	89,2	582	94	98,2	87
Podkarpackie	1850,23	102,7	2633	86,6	2241	338	86,4	315
Podlaskie	2226,36	108,3	2109	105,7	1208	242	108,6	197
Pomorskie	2287,97	108,5	6518	123,0	3059	667	120,8	457
Śląskie	2152,97	105,8	5907	92,2	4639	767	92,9	687
Świętokrzyskie	1784,03	89,0	1356	117,5	966	150	106,8	128
Warmińsko-mazurskie . .	1918,88	101,9	2793	108,3	1815	282	106,7	231
Wielkopolskie	2205,71	101,0	8372	121,8	5165	951	122,5	737
Zachodniopomorskie . . .	1923,98	105,5	3795	110,9	2214	413	119,0	319

^a Dane szacunkowe.
^a Data is estimated.

TABL. 47. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 30 IX 2005 r. National economy entities ^a – as of 30 IX 2005										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b natural persons conducting economic activity ^b
			ogółem grand total	w tym of which							
				z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	akcyjne joint stock		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability				
					razem total	w tym of which		razem total	w tym of which		
						jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation		jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	
POLSKA POLAND	1084	18325	227691	53498	8604	376	1438	192588	256	51833	2767430
Dolnośląskie	44	1482	18723	5303	650	35	84	16182	24	5198	220850
Kujawsko-pomorskie ..	63	1038	9221	1412	341	18	40	7707	9	1363	148714
Lubelskie	53	1246	7033	819	259	14	24	5551	8	785	115295
Lubuskie	44	507	6008	2296	172	8	28	5249	7	2260	76344
Łódzkie	96	1034	11201	2243	438	23	61	8950	13	2178	199909
Małopolskie	85	1183	15886	2649	618	25	84	12692	24	2541	224358
Mazowieckie	209	3277	62485	18752	2510	67	636	54933	40	18039	437690
Opolskie	13	539	4440	1177	126	12	27	3733	9	1146	67143
Podkarpackie	10	781	5764	721	238	21	34	4404	15	682	107949
Podlaskie	26	525	3654	413	115	6	19	2681	2	391	72003
Pomorskie	46	1123	17561	3456	717	19	103	15459	10	3343	168016
Śląskie	131	1250	25421	4453	1018	63	122	21114	31	4323	335174
Świętokrzyskie	16	539	3948	495	233	22	23	3022	8	468	83659
Warmińsko-mazurskie	40	736	5047	848	146	8	7	4150	5	840	81499
Wielkopolskie	136	1857	20333	4835	759	17	118	17030	42	4684	267276
Zachodniopomorskie ..	72	1208	10966	3626	264	18	28	9731	9	3592	161551

^a W rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
^a In the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personality. ^b Excluding persons tending private farms.